

**Manuel d'utilisation  
Instruction manual  
Manual del usuario  
Gebrauchsanweisung  
Handleiding**

**Radiateur soufflant sèche serviettes  
Towel dryer fan heater  
Radiador soplador secador de toallas  
Handtuchtrocker-Heizlüfter  
Ventilatorkachel handdoekdroger**



<b>FR</b> .....	3
<b>EN</b> .....	28
<b>ES</b> .....	53
<b>DE</b> .....	78
<b>NL</b> .....	103



**FR**

# Manuel d'utilisation

## Radiateur soufflant sèche serviettes



### Manuel d'Instruction d'origine

Lisez attentivement le présent manuel avant toute utilisation de votre appareil.  
Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure

**Modèle : BH-1701E**  
**Référence : 813510**

**Dx**  
DREXON

## Sommaire

---

Instructions de sécurité .....	4-8
Montage et fonctionnement .....	9-23
Maintenance.....	24

Caractéristiques .....	24-26
Bon de garantie .....	27

## Description des symboles

---

L'utilisation de symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de préventions des accidents.




Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.




Avant toute utilisation, reportez-vous au para-

graphe correspondant, dans le présent manuel d'utilisation.

 Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.

Symbole de classe II : Ce symbole indique que votre appareil dispose d'une double isolation. Il ne doit pas être relié à une prise de terre.



 **« MISE EN GARDE : afin d'éviter une surchauffe et un risque d'incendie, ne pas couvrir l'appareil de chauffage. »**



**RECYCLAGE  
(ELIMINATION DU  
PRODUIT EN FIN DE  
VIE)**

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des

conseils sur le recyclage.



**Respecter les consignes de sécurité données dans le présent manuel**

## **Instructions générales de sécurité**

---

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

2. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.

3. Les enfants âgés entre 3 ans

et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

**4. ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**

5.ATTENTION : Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des locaux de taille réduite lorsqu'ils sont occupés par des personnes dans l'incapacité de quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf si une surveillance constante est assurée.

6.N'utilisez pas votre appareil si le cordon ou l'appareil lui-même est endommagé de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci a chuté. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur agréé ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Toute autre réparation doit également être réalisée par un réparateur agréé.

7.L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

8.Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité directe d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (Utilisation en volume 0, ou 1 d'une salle de bain strictement interdit).

9.N'utilisez pas l'appareil dans une pièce où se trouvent des gaz ou produits inflammables (colles etc. ...).

10.Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première

fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur.

11.N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. Ne l'utilisez pas en plein air (sauf s'il est indiqué que vous pouvez le faire). En aucun cas, il ne doit être utilisé à l'extérieur, dans des serres ou pour la reproduction et l'élevage d'animaux !!! Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants.

12.Contrôlez régulièrement l'appareil. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.

13.Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez un technicien qualifié.

14.N'utilisez que les accessoires d'origine.

15.Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

16.Respectez les « Instructions de sécurité spécifiques à cet appareil » données ci-après ...

## Instructions de sécurité spécifiques à cet appareil

**ATTENTION:** cet appareil est destiné seulement au séchage du linge lavé à l'eau.

N'utilisez pas le radiateur pour sécher du linge autre que des serviettes de toilette.

► Ne nettoyez jamais l'appareil avec les mains mouillées.

► Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison.

► Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.

► Assurez-vous toujours que l'appareil est solidement fixé au mur.

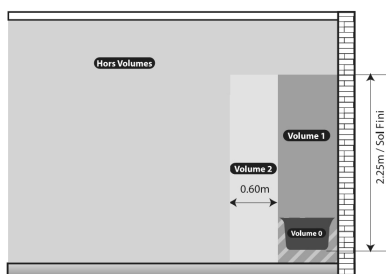
► Ne jamais utiliser l'appareil dans une pièce inférieure à 4m<sup>2</sup>.

► Avertissement : il ne doit pas être possible d'accéder aux commandes de votre appareil lorsque vous êtes en contact avec de l'eau.

► Lors du nettoyage de votre appareil, conformez-vous aux instructions du paragraphe « entretien et nettoyage » exclusivement.

► Avertissement: **si cet appareil est installé dans une salle de bain, il doit être installé uniquement dans le volume 2 ou hors volume, conformément aux exigences de la norme française d'installation électrique NF C 15-100 (L'installation dans le volume 0 ou 1 est strictement interdite). Nous vous suggérons de contacter un électricien professionnel pour toute aide.**

Le dessin ci-après est donné à titre indicatif uniquement : il est impératif de consulter la norme NF C 15-100 avant toute installation.



► Attention : votre appareil de chauffage doit être installé de façon telle que les interrupteurs et autres dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne qui se trouve dans la baignoire ou la douche.

► Ne couvrez ou n'obstruez pas les grilles d'entrée et de sortie d'air. Cela pourrait causer une surchauffe et un incendie.

N'insérez pas d'objets à l'intérieur des aérations et des sorties d'air pour éviter tout risque d'électrocution, d'incendie et pour ne pas endommager l'appareil.

- Veuillez tenir les objets autres que les serviettes devant être séchées, à une distance minimale de 1,5 mètres de l'avant, des côtés et du dessus de l'appareil.

- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur.

- N'utilisez pas ce radiateur à proximité d'essence, de peinture ou de tout autre liquide inflammable.

- **ATTENTION** : Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit

pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

- Le radiateur doit être installé à 20 cm au minimum du plafond.

- Le radiateur ne doit pas être installé à proximité de rideaux ni de toute autre matière inflammable (attention au coup de vent).

- **ATTENTION** : Afin d'éviter tout danger pour les très jeunes enfants, cet appareil doit être installé de façon à ce que la dernière barre soit au moins à 60cm du sol. Veuillez respecter le dessin d'installation donné dans le présent manuel.



## Déterminer l'emplacement adéquat :

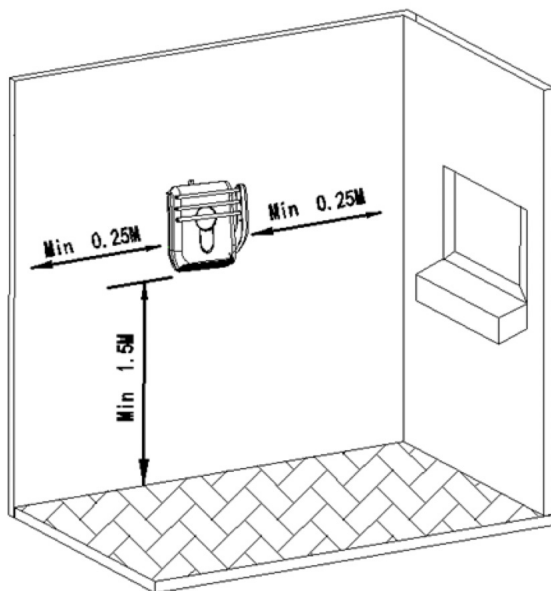


Cet appareil doit être raccordé à l'alimentation par l'intermédiaire d'une boîte de raccordement classe II – IP 24 conformément aux règles de la norme NF C 15-100.

Faites appel à un électricien qualifié.

- Important ! Assurez vous qu'il n'y pas de câblage électrique ou toute autre installation (par exemple conduite d'eau) à proximité des emplacements ou seront percés les trous. Assurez-vous de fixer l'appareil verticalement et fermement au mur.

- Respecter les distances minimums entre l'appareil et les murs, le sol, les meubles etc.



## Montage et installation de l'appareil

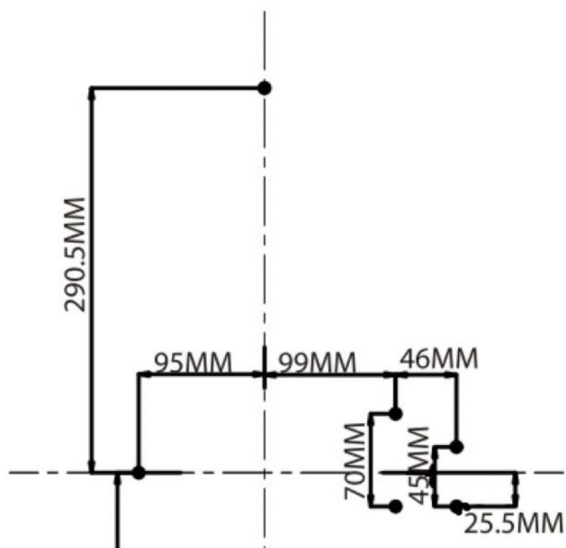
**Avertissement: Faites attention à la distance de sécurité entre le plancher et l'appareil.**

Fixez le radiateur.

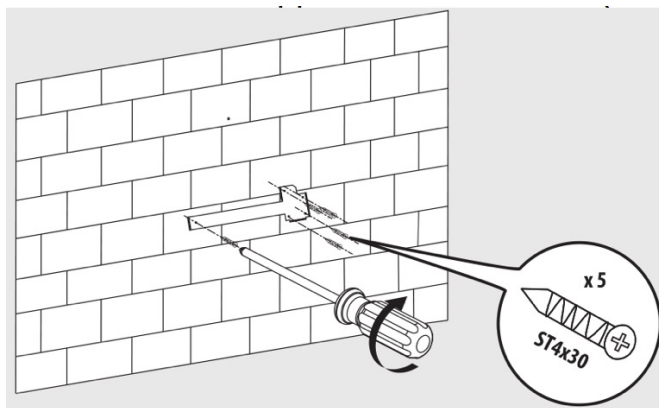
1. Positionnez le gabarit de montage à l'emplacement souhaité et marquez le centre des 6 trous à percer.

**ATTENTION:** le gabarit doit être parfaitement horizontal : utilisez un niveau.

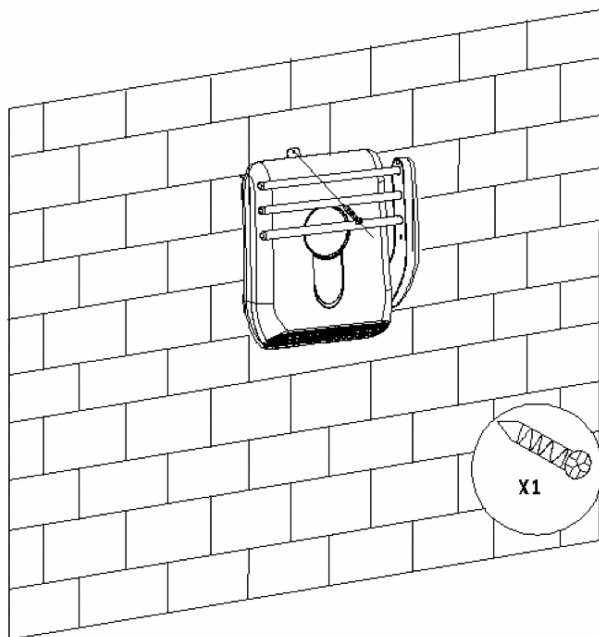
Le marquage des 6 trous à percer doit être très précis. Vérifiez les distances indiquées sur le dessin ci-après.



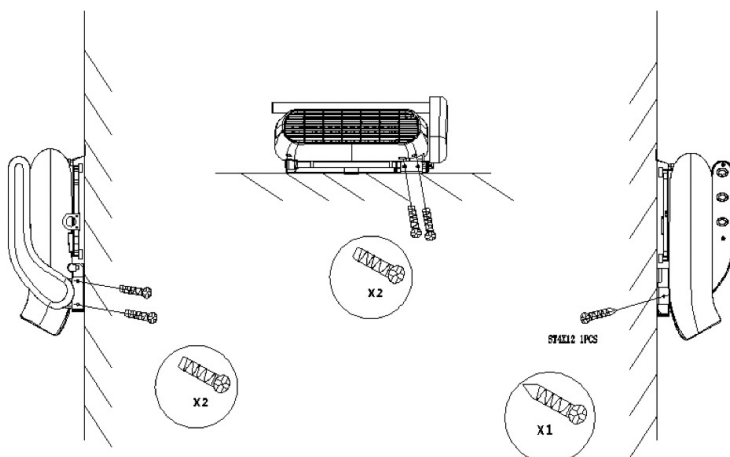
2. Percez les 6 trous de fixation à l'aide d'un foret d'un diamètre de 6 mm et insérez des chevilles adaptées à votre mur dans les trous.
3. Retirez le support mural bas de l'appareil après avoir dévissé ses 5 vis de fixation
4. Fixez le support bas sur le mur (5 vis).



5. Fixez le radiateur au mur en vissant d'abord la vis du support haut. **ATTENTION** : pendant cette opération, le support bas doit être parfaitement emboîté dans les parties correspondantes du radiateur.



6. Puis vissez le support mural bas sur le radiateur à l'aide des 5 vis retirées préalablement.



## Raccordez le radiateur

Couper votre alimentation générale avant de procéder au raccordement électrique.

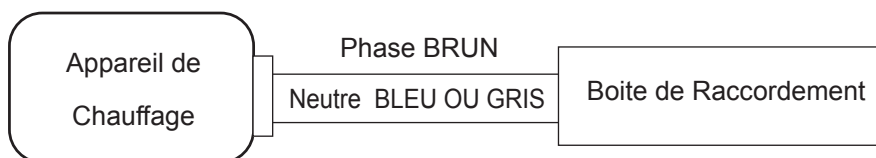


**Un moyen de déconnexion du réseau d'alimentation ayant une distance d'ouverture des contacts de tous les pôles  $\geq 3$  mm doit être prévu dans la canalisation fixe conformément aux règles d'installation.**



**L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant différentiel de fonctionnement assigné ne dépassant pas 30 mA.**

L'installation doit être réalisée par un électricien qualifié.



### Attention :

**Il n'est pas nécessaire de démonter l'appareil pour réaliser les branchements (utiliser le câble déjà raccordé à l'appareil).**



**Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous que l'alimentation soit bien disjonctée.**

- La connexion électrique est réalisée avec un câble souple (2X1.0 mm<sup>2</sup> de la série H05 VV-F)

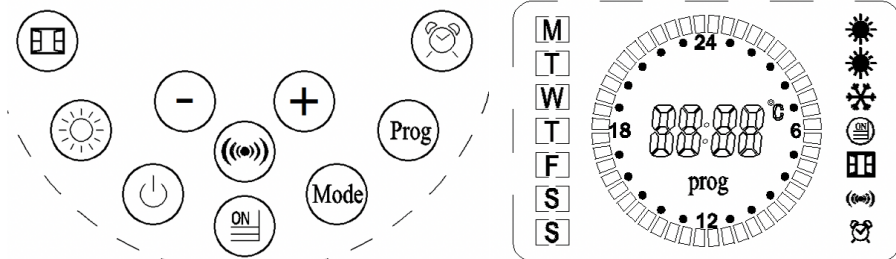
- Connectez l'appareil au réseau électrique par l'intermédiaire d'un boîtier de raccordement comportant une protection IP24 minimum: fil brun (phase), fil bleu ou gris (Neutre).

# Instructions d'utilisation

ATTENTION: une légère odeur peut être présente lors de la première utilisation. Celle-ci disparaît au bout de quelques minutes. Prévoir une ventilation suffisante.


## Panneau de commande


## Ecran LED




Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT (0/I) situé à l'arrière de l'appareil pour allumer et mettre en veille l'appareil (Un bip se fait entendre et l'écran s'éclaire pendant 2 secondes avant de s'éteindre). L'appareil est à présent en veille.


Appuyez de nouveau sur ce bouton si vous souhaitez arrêter l'appareil.






A partir de la position veille, pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur .

Quand le chauffage est mis en marche pour la première fois, ou si son alimentation est coupée pendant plus de 72 heures, ou si le symbole  clignote sur l'écran, l'heure et la date doivent être réglées. Ce symbole continuera de clignoter tant que ces réglages ne seront pas effectués.

### Régler la date et l'heure :


Le réglage de la date et de l'heure ne peut être effectué que lorsque l'appareil est mis en marche. Pour cela, appuyez sur .

Appuyez sur  environ 3 secondes, l'icône du jour clignote ([M]= lundi, [T]= mardi, [W]= mercredi, [T]= jeudi, [F]= vendredi, [S]= samedi, [S]= dimanche). Utilisez + et - pour régler le jour de la semaine.

Puis appuyez sur , l'icône de l'heure  clignote. Utilisez + et – pour régler l'heure. Puis appuyez sur , l'icône des minutes  clignote. Utilisez + et – pour régler les minutes. Enfin, appuyez sur  pour confirmer et terminer le réglage du jour et de l'heure. L'écran affiche alternativement la température ambiante et l'heure en cours.


**IMPORTANT :** après chaque réglage attendre environ 2 secondes pour passer au réglage suivant. C'est le temps nécessaire de prise en compte par l'appareil.


### Mode manuel :

Appuyez sur 

- le radiateur démarre en mode 2000 W (le symbole   apparaît à l'écran).

- Utilisez + et – pour régler la température souhaitée (de 5°C à 35°C). Sans action pendant environ 5 secondes, la température souhaitée est automatiquement enregistrée. L'écran affiche à nouveau la température ambiante et l'heure en cours.

- Appuyez sur  une fois, le radiateur fonctionne en mode 1000 W (le symbole  apparaît à l'écran).

- Appuyez sur  une deuxième fois, l'appareil fonctionne à nouveau en mode 2000 W.

- Appuyez sur , le chauffage s'arrête.

### Remarque :

1. Lorsque l'appareil est mis en veille, l'écran s'éteint. Aucun affichage n'est disponible.


2. En mode 2000W et 1000W, la température réglée doit être supérieure à la température ambiante de la pièce. Sinon, l'appareil ne commence pas à chauffer.

3. Si le mode sélectionné est le mode « antigel », la température ne peut pas être modifiée.

4. Une fois que la température ambiante atteint la température souhaitée, l'appareil s'arrête automatiquement.


5. Si la température ambiante est inférieure d'environ 2 °C à la température réglée, l'appareil redémarre.


## Mode manuel :

Appuyez sur 

- le radiateur démarre en mode 2000 W (le symbole   apparaît à l'écran).

- Utilisez + et – pour régler la température souhaitée (de 5°C à 35°C). Sans action pendant environ 5 secondes, la température souhaitée est automatiquement enregistrée. L'écran affiche à nouveau la température ambiante et l'heure en cours.

- Appuyez sur  une fois, le radiateur fonctionne en mode 1000 W (le symbole  apparaît à l'écran).

- Appuyez sur  une deuxième fois, l'appareil fonctionne à nouveau en mode 2000 W.

- Appuyez sur , le chauffage s'arrête.

## Remarque :

1. Lorsque l'appareil est mis en veille, l'écran s'éteint. Aucun affichage n'est disponible.



2. En mode 2000W et 1000W, la température réglée doit être supérieure à la température ambiante de la pièce. Sinon, l'appareil ne commence pas à chauffer.



3. Si le mode sélectionné est le mode « antigel », la température ne peut pas être modifiée.

4. Une fois que la température ambiante atteint la température souhaitée, l'appareil s'arrête automatiquement.


5. Si la température ambiante est inférieure d'environ **2 °C** à la température réglée, l'appareil redémarre.

## Sèche serviettes :

Lorsque les barres du sèche-serviettes sont dépliées, appuyez sur la touche  pour démarrer le sèche-serviettes, l'icône  apparaît alors à l'écran.


Appuyez de nouveau sur  pour arrêter le sèche-serviettes : l'icône  disparaît de l'écran.

## Remarque:

1. Le sèche-serviettes ne peut pas être allumé si les barres sont repliées.
2. La fonction sèche-serviettes est indépendante du radiateur. Elle peut être utilisée dès lors que l'appareil est sur marche.
3. Si les barres sont repliées pendant le fonctionnement du sèche-serviettes, celui-ci se coupe et l'icône  disparaît de l'écran.
4. Le sèche serviette ne fonctionne pas en mode Hors-gel.

**IMPORTANT : Le poids des serviettes doit être inférieur à 2 kg sur chaque barre (6 kg au total pour les 3 barres).**

## Sélection du Mode

En mode « Marche », pressez la touche  pour changer le mode de fonctionnement. L'appareil dispose de 3 modes de fonctionnement différent :

### Mode CONFORT tous les jours

Ce mode est programmé en usine : l'appareil fonctionne en mode COMFORT quel que soit le jour de la semaine. Il est toutefois possible de changer la température, d'utiliser la fonction sèche-serviettes, ou les autres fonctions telles que détection de fenêtre ouverte, détection de présence ou encore minuterie.

Quand ce mode est sélectionné, l'affichage sur l'écran est le suivant (à l'exception du jour et de l'heure qui seront ceux que vous avez enregistrés) :



### Mode HORS GEL tous les jours

Ce mode est programmé en usine : l'appareil fonctionne en mode HORS GEL quel que soit le jour de la semaine.

Dans ce mode, il n'est pas possible de changer la température, ni



d'utiliser les autres fonctions. La température par défaut est 5°C. Dès que la température chute à environ 4°C, l'appareil démarre en mode 1000W. L'appareil s'arrêtera lorsque la température atteindra à nouveau environ 5°C.

Quand ce mode est sélectionné, l'affichage sur l'écran est le suivant (à l'exception du jour et de l'heure qui seront ceux que vous avez enregistrés) :



### Mode PROGRAMME

Dans ce mode, le chauffage fonctionnera selon la programmation effectuée par l'utilisateur (voir programmation hebdomadaire ci-après).

Dans ce mode, vous pouvez changer la température, utiliser la fonction sèche-serviettes, ou les autres fonctions telles que détection de fenêtre ouverte ou encore détection de présence.


Quand ce mode est sélectionné, l'affichage sur l'écran est semblable à l'exemple suivant :





- « prog » est présent sur l'écran.
- Les barres noires indiquent les heures du mode CONFORT pour le jour de la semaine en cours.
- Les parties blanches sans barres indiquent les heures du mode HORS GEL pour le jour de la semaine en cours.



## Mode programme automatique hebdomadaire :



Ce programme permet de faire fonctionner l'appareil pendant une durée déterminée, avec une température déterminée et une puissance déterminée, chaque jour de la semaine.



En mode « Marche », pressez la touche  et sélectionnez le mode PROGRAMME.



Puis pressez la touche  pour commencer la programmation.

1) Le symbole **[M]** clignote sur l'écran, la programmation du LUNDI peut être effectuée. Pressez la touche + ou -, l'écran affiche « 1 » et  clignote.

2) Pressez la touche + ou -, le symbole des heures  clignote. Sélectionnez l'heure à laquelle le mode CONFORT doit commencer à l'aide des touches + ou -. Sur l'exemple du dessin ci-avant, il s'agit de 5 heure. Pressez la touche  pour valider.

Le symbole des minutes clignote sur l'écran . Pressez à nouveau + ou - pour sélectionner 00 ou 30 minutes (seule l'heure ronde ou la demi-heure peut être sélectionnée). Pressez la touche  pour valider. Si 30 a été sélectionné, le mode CONFORT démarrera à 05h30.



3) Pressez la touche + pour sélectionner la fin de la première période. Sur l'exemple du dessin ci-avant, il s'agit de 10 heure. Pressez la touche  pour valider. Pressez à nouveau + ou - pour sélectionner 00 ou 30 minutes (minutes de fin de la première période). Pressez la touche  pour valider.

4) L'écran affiche « 2 » et  clignote sur l'écran. La deuxième période du LUNDI peut à présent être programmée. Sur l'exemple du dessin ci-avant, il s'agit de 16h30. Appuyez sur + pour sélectionner l'heure désirée, puis validez avec , puis avec + ou - sélectionnez 00 ou 30, puis validez.


Pressez la touche + pour sélectionner l'heure de la fin de la deuxième période. Sur l'exemple du dessin ci-avant, il s'agit de 20 heure. Validez et sélectionnez 00 ou 30.


Validez avec . Le réglage pour LUNDI est terminé.

## Seules 2 périodes par jour peuvent être programmées.


5) Les symboles [T] (MARDI) et   clignote sur l'écran. Re-commencez en suivant les étapes ci-avant pour programmer chaque jour de la semaine.

### Remarque :

- A la fin de la programmation d'une première période, il peut être éviter de programmer une deuxième période en appuyant sur . Dans ce cas toutes les heures restantes seront en mode Hors Gel.

- De même, à la fin de la programmation d'une journée, il peut être éviter de programmer les autres jours de la semaine en appuyant sur .

- Si un jour de la semaine n'est pas programmé, toutes les heures de ce jour seront soit en mode Hors Gel, soit en mode Confort selon le réglage usine.

- À tout moment, il est possible d'interrompre la programmation en appuyant sur . L'écran revient alors aux réglages du jour en cours.



- En mode PROGRAMME, pendant une période de chauffage, il est tout à fait possible de changer la puissance de chauffe et la température souhaitée (Pour ces réglages, voir les paragraphes correspondants).

- Pendant la programmation, sans action sur aucune touche pendant plus de 2 minutes, la programmation est automatiquement interrompue.



- Le détecteur de présence et la fonction sèche-serviettes ne fonctionnent pas lorsque l'appareil est en mode programmation.

- Seul le détecteur d'ouverture de fenêtre peut être activé en mode programmation.






### Fonction ARRÊT automatique (minuterie)

En mode Confort, appuyez sur , l'icône  clignote (Il cessera de clignoter lorsque la programmation sera terminée), cela signifie que vous pouvez maintenant régler l'heure d'arrêt automatique

1. Utilisez + ou – pour sélectionner le temps souhaité de 0 jusqu'à 24 heures par pas de 1 heure.



2. En restant appuyé sur , le temps défile en continu.
3. Après environ 5 secondes sans action sur la touche, l'icône  cesse de clignoter et l'appareil rentre dans la fonction ARRÊT automatique. Toutes les 5 secondes environ, l'écran affiche successivement l'heure, la température ambiante et le temps restant avant l'arrêt de l'appareil.

La minuterie peut à tout moment être arrêtée de la façon suivante :

1. Appuyez sur , l'icône  disparaît de l'écran : la minuterie est annulée.
2. Appuyez sur , l'icône  disparaît de l'écran : la minuterie est annulée.
3. Appuyez sur , l'appareil est mis en veille : la minuterie est annulée.

## Détecteur de présence

Le détecteur de présence ne fonctionne que lorsque l'appareil est en mode CONFORT (il ne fonctionne pas en mode programmation).

Pressez la touche  pour activer cette fonction. L'icône  apparaît sur l'écran.

Pressez à nouveau la touche  pour désactiver la fonction. L'icône  disparaît de l'écran.




Si la présence d'aucune personne n'est détectée par le capteur situé à l'avant de l'appareil pendant une période de 15 minutes, ce dernier arrête de chauffer.

Lorsque la présence d'une personne est détectée à nouveau, le radiateur redémarre.

## Remarque :

La sensibilité du détecteur dépend de l'angle de détection. Pour une détection frontale, la distance de détection maximum est d'environ 3,5 m. Pour une détection sur le côté (à 45° de l'appareil), la distance de détection maximum est d'environ 2,5 m.

## Détecteur d'ouverture de fenêtre

En mode manuel, appuyez sur la touche , l'icône  apparaît alors à l'écran et clignote. L'appareil s'arrêtera si une ouverture de fenêtre est détectée. L'icône  continuera de flasher pour avertir l'utilisateur que la fenêtre doit être fermée.

La détection de fenêtre ouverte se fait de la façon suivante :

1. Lorsque le thermostat détecte une chute de température brutale le programme interne commence un décompte. Si la température chute d'environ 5°C en moins de 10 minutes, cela signifie qu'une fenêtre est ouverte.
2. Si la température augmente à nouveau, l'appareil stop le décompte et se remet à zéro. Si une nouvelle chute de température est détectée, le décompte recommence.
3. Lorsque la température ambiante est supérieure à la température sélectionnée : l'appareil ne chauffe pas. Dans ces conditions le détecteur d'ouverture de fenêtre ne peut pas fonctionner. En cas de chute de température, le décompte se fera seulement lorsque la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée.

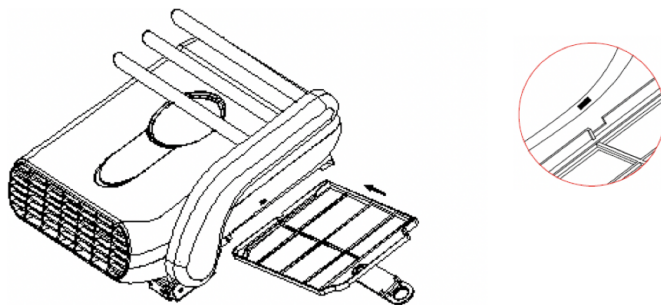
Pour désactiver le mode « **Détecteur d'ouverture de fenêtre** », appuyez sur la touche .

## Nettoyage du filtre :

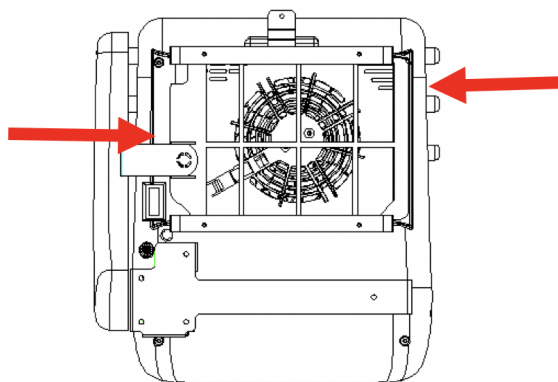
Le filtre s'encrasse lors de l'utilisation. Après environ 150 heures d'utilisation ou dès que des signes visibles d'encrassement apparaissent, il est nécessaire de le nettoyer. Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (O/I), puis retirez le filtre à l'arrière de l'appareil. Nettoyez le filtre directement sous l'eau. N'utilisez pas de substance caustique ou abrasive durant le nettoyage, car cela risque d'endommager le filtre. Laissez ensuite le filtre sécher tout seul.

Remontez ensuite le filtre en respectant la ligne repère (cf. schéma ci-après).

Enfoncez le filtre jusqu'à ce qu'il ne puisse plus bouger.



**REMARQUE** : vous pouvez remonter le filtre par la gauche ou la droite au choix.




## **ALARME température**

Lors de conditions de fonctionnement anormales (températures élevées ou autres), le limiteur de température sera activé. Dans ce cas, l'écran affichera le code erreur « E5 » et toutes les touches deviendront inopérantes. Eteignez l'appareil à l'aide du bouton MARCHÉ/ARRÊT (0/1) situé à l'arrière de l'appareil, laissez-le refroidir (environ 15 minutes), puis redémarrez le.

Attention : le redémarrage ne sera autorisé que lorsque la température interne aura diminué et que l'appareil aura détecté le réenclenchement du limiteur de température.

## Réinitialisation de l'appareil

Les réglages usines sont les suivants : puissance de chauffe maxi ; température sélectionnée 24°C ; mode CONFORT (en mode programme).

Pour réinitialiser l'appareil et retrouver ainsi les réglages usine, mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche , appuyez rapidement 2 fois et simultanément sur les touches + et - . Trois bips sonores sont émis pour indiquer que l'appareil a été réinitialisé et l'appareil passe en mode veille.

**ATTENTION** : après la réinitialisation, tous les réglages effectués précédemment sont effacés.

## Dispositif de sécurité anti-surchauffe

---

Votre radiateur est équipé d'un dispositif de sécurité qui éteint le radiateur en cas de surchauffe. Dans le cas où le radiateur arrête de fonctionner, mettez le radiateur hors tension et procédez à une inspection de l'entrée et de la sortie d'air pour voir si elles ne sont pas obstruées. Attendez au moins 30 minutes pour que

le système de protection se ré-initialise avant de redémarrer le radiateur. Si le radiateur ne fonctionne pas ou si le dispositif de sécurité l'éteint à nouveau, apportez-le au centre de service après-vente le plus proche pour qu'il soit examiné ou réparé.

## Maintenance

---

1. Isolez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant toute opération de maintenance.

2. La cause la plus fréquente de surchauffe est l'accumulation de poussières ou de peluches dans le radiateur. Retirez régulièrement l'accumulation de poussières : coupez l'alimentation du radiateur au tableau d'alimentation et nettoyez les grilles et les aérations avec un aspirateur.

3. Nettoyez l'extérieur de l'appareil en l'essuyant avec un linge humide et en le séchant avec un linge sec. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne laissez jamais d'eau pénétrer dans l'appareil.

4. N'utilisez pas de produits abrasifs sur le radiateur. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humidifié (et non mouillé) avec de l'eau chaude légèrement savonneuse uniquement.

## Caractéristiques techniques

---

<b>Référence(s) du modèle</b>	BH-1701E
<b>Tension nominale</b>	230-240 V~
<b>Fréquence nominale</b>	50 Hz
<b>Puissance nominale</b>	2000 W
<b>Classe de protection</b>	II
<b>Degré de protection IP</b>	IP24



## Référence(s) du modèle : BH-1701TE

Caractéristiques	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
<b>Puissance thermique</b>				<b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement</b>	
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	2.0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	[non]
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	0.00036	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1.89	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				puissance thermique réglable par ventilateur	
À la puissance thermique nominale	$e_{max}$	N/A	kW	<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce</b>	
À la puissance thermique minimale	$e_{min}$	N/A	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
En mode veille	$e_{SB}$	0.00036	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	[non]
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	[oui]

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
				<b>Autres options de contrôle</b>	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[oui]
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[oui]
				option contrôle à distance	[non]
				contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				limitation de la durée d'activation	[non]
				capteur à globe noir	[non]
<b>Coordonnées de contact</b>	<b>JP OUTILLAGE DISTRIBUTION</b> 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANCE				

## RECYCLAGE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

Ce symbole indique qu'il est interdit d'éliminer les appareils électriques et électroniques usagés avec les déchets ménagers ou dans la nature. Il est demandé de les porter dans un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale pour assurer leur recyclage. Vous avez également la possibilité de déposer votre produit chez votre distributeur si vous y achetez un

produit de même type. En respectant cette démarche vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.



: pensez également à recycler ce manuel lorsque l'appareil arrive en fin de vie.

# **BON DE GARANTIE**

## **CACHET DU REVENDEUR**

**DATE :**

**NOM DU CLIENT :**

## **GARANTIE**

**Cet appareil est garanti 2 ans (Garantie légale de conformité), pièces et main-d'œuvre. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par : mauvaises utilisations, détérioration par choc, chute ou phénomène atmosphérique. En cas d'anomalie de fonctionnement, l'ensemble (produit, accessoires) doit être retourné par l'utilisateur (En port payé si envoi par la poste. Les colis en port dû ne seront pas acceptés) au point de vente qui a procédé à la vente, accompagné de la photocopie de la preuve d'achat datée et portant le cachet du vendeur. L'appareil vous sera retourné gratuitement pendant la période de garantie et contre remboursement des frais après cette période.**

**Fabriqué en Chine**

**JP OUTILLAGE  
27 RUE DES ÉCOLES  
95500 LE THILLAY - FRANCE**

**EN**

# **Instruction manual**

## **Towel dryer fan heater**



## **Original instruction manual**

Please read these instructions carefully before using your appliance.  
Please keep these instructions for future reference.

**Model: BH-1701E**  
**Reference: 813510**

**Dx**  
DREXON

# Contents

---

Safety instructions ..... 29-33  
Assembly and operation ..... 34-48  
Maintenance ..... 49

Characteristics ..... 51  
Warranty card ..... 52

## Description of symbols

---

The use of symbols in this manual is intended to draw attention to possible risks. The safety symbols and accompanying explanations must be fully understood. Warnings in themselves do not eliminate risks and cannot replace correct accident prevention measures.



This symbol, which marks a safety point, indicates a precaution, warning or danger. Ignoring this warning may result in an accident to yourself or others. To limit the risk of injury, fire or electric shock, always follow the recommendations given.



Before use, refer to the relevant paragraph in this user manual.



Complies with European regulations applicable to the product.



Class II symbol: This symbol indicates that your appliance has double insulation. It must not be connected to an earth.



**“WARNING: to avoid overheating and risk of fire, do not cover the heater.”**



**RECYCLING  
(END-OF-LIFE  
DISPOSAL)**

Electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle them at the appropriate collection points. Contact your local authority or dealer for advice on recycling.



**Follow the safety instructions given in this manual**

## General safety instructions

---

1. This appliance may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking experience or knowledge, if they are properly supervised or if they have been given instructions on how to use the appliance safely and if the risks involved have been understood. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by unsupervised children.

2. Children under the age of 3 should be kept at a distance, unless they are under continuous supervision.

3. Children between the ages of 3 and 8 should only use the appliance when it is switched on

or off, provided that it has been placed or installed in a normal, intended position and that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand its potential hazards. Children aged between 3 and 8 must not connect, adjust or clean the appliance, and must not carry out any user maintenance.

**4. WARNING - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular care must be taken in the presence of children and vulnerable people.**

5. ATTENTION: Do not use this heater in small rooms occupied by people unable to leave the room under their own power, unless they are under constant supervision.

6. Do not use your appliance if the cord or the appliance itself is damaged in any way. Do not use the appliance if it has been dropped. If the power cable is damaged, it must be replaced by an approved repairer or similarly qualified person to avoid any danger. All other repairs must also be carried out by an approved repairer.

7. The heater must not be placed directly under an electrical socket.

8. Do not use this heater in the direct vicinity of a bath, shower or swimming pool (use in bathroom volume 0 or 1 is strictly prohibited).

9. Do not use the appliance in a room containing flammable gases or products (glues, etc.).

10. Read these instructions carefully before using the appliance for the first time. Keep the operating instructions together

with the warranty certificate, your receipt and, if possible, the box with the packaging inside.

11. Use this appliance only for private use and for its intended purpose. This appliance is not intended for professional use. Do not use it outdoors (unless it says you can). Under no circumstances should it be used outdoors, in greenhouses or for breeding or rearing animals! Protect it from heat, direct sunlight, damp (never immerse it in water) and sharp objects.

12. Check the appliance regularly. Do not operate the appliance if it is damaged.

13. Do not repair the appliance yourself. Contact a qualified technician.

14. Only use the accessories that come with the appliance.

15. For safety reasons, do not leave any of the packaging (plastic bag, cardboard box, polystyrene) within the reach of children.

16. Follow the "Specific safety instructions for this appliance" given below ...

## Specific safety instructions for this appliance

**ATTENTION:** this appliance is intended only for drying clothes that have been washed in water.

Do not use the heater to dry clothes other than towels.

▶ **Warning:** Do NOT operate the unit with wet hands.

▶ Never immerse the appliance in water or any other liquid either for cleaning or for any other reason.

▶ Do not use accessories not recommended by the manufacturer, as this may present a danger to the user and may damage the appliance.

▶ Always ensure that the appliance is securely fixed to the wall.

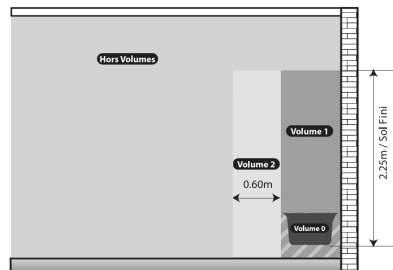
▶ Never use the appliance in a room smaller than 4m<sup>2</sup>.

▶ **Warning:** it must not be possible to access the controls of your appliance when in contact with water.

▶ When cleaning your appliance, follow the instructions in the “care and cleaning” paragraph exclusively.

▶ **Warning:** if this appliance is installed in a bathroom, it must only be installed in volume 2 or out of volume, in accordance with the requirements of the French electrical installation standard NF C 15-100 (Installation in volume 0 or 1 is strictly prohibited). We suggest you contact a professional electrician for help.

The drawing below is given for information only: it is imperative to consult the NF C 15-100 standard before any installation.





► **Warning:** your heater must be installed in such a way that the switches and other control appliances cannot be touched by a person in the bath or shower.

► Do not cover or obstruct the air inlet and outlet grilles. This could lead to overheating and a fire. To avoid the risk of electric shock, fire or damage to the appliance, do not insert any objects into the air vents or outlets.

- Keep objects other than towels to be dried at least 1.5 metres away from the front, sides and top of the appliance.

- Do not place the appliance near a heat source.

- Do not use this heater near petrol, paint or any other flammable liquid.

- **CAUTION:** To avoid any danger due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be powered via an external switch, such as a timer, or be connected to a circuit

that is regularly switched on and off by the electricity supplier.

- The radiator should be installed at least 20 cm from the ceiling.

- The radiator must not be installed near curtains or any other flammable material (beware of gusts of wind)

- **CAUTION:** To avoid any danger to very young children, this appliance must be installed so that the last bar is at least 60cm from the floor. Please follow the installation drawing in this manual.

## Determining the right location:

---

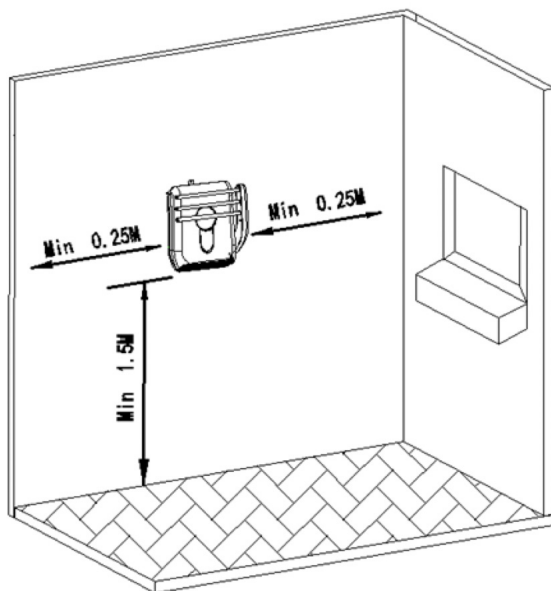


This appliance must be connected to the power supply via a Class II - IP 24 connection box in accordance with the rules of standard NF C 15-100.

Call in a qualified electrician.

- Important ! Make sure that there is no electrical wiring or any other installation (e.g. water pipe) near to where the holes will be drilled. Make sure the appliance is fixed vertically and firmly to the wall.

- Observe the minimum distances between the appliance and walls, floors, furniture, etc.



## Assembly and installation of the appliance

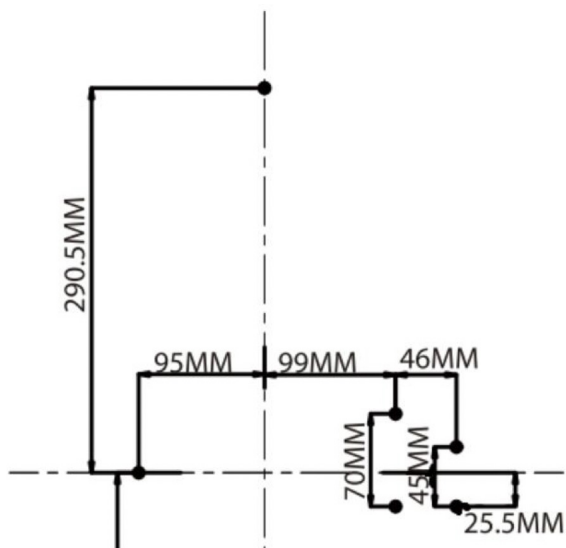
---

**Warning: Pay attention to the safety distance between the floor and the appliance.**

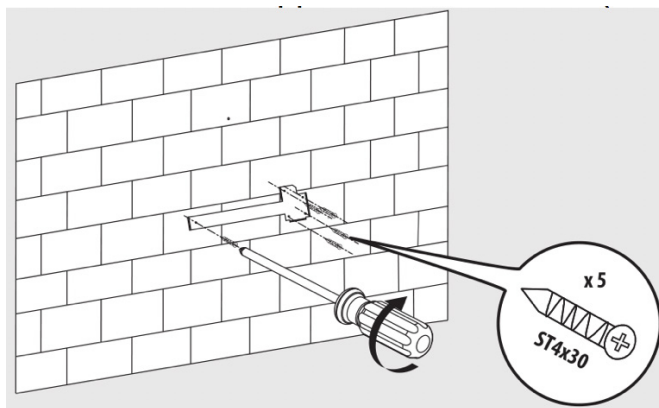
Fix the radiator.

1. Position the mounting template in the desired location and mark the centre of the 6 holes to be drilled.

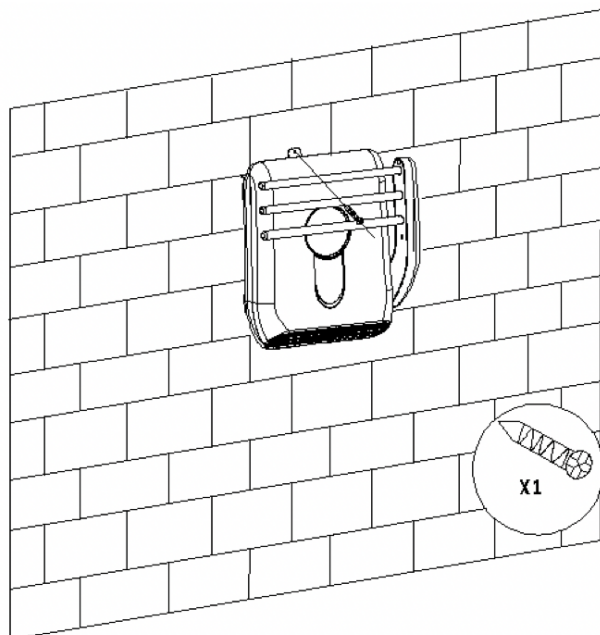
**CAUTION:** the template must be perfectly horizontal: use a level.  
The 6 holes to be drilled must be very precisely marked. Check the distances shown in the drawing below.



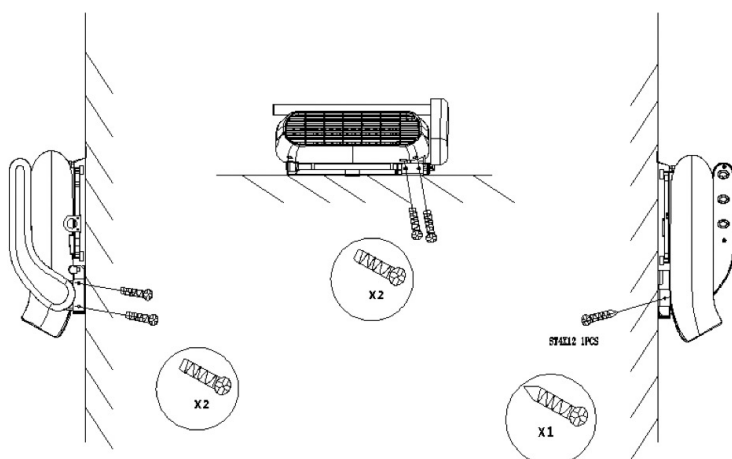
2. Drill the 6 fixing holes using a 6 mm diameter drill bit and insert wall plugs suitable for your wall into the holes.
3. Remove the bottom wall bracket from the appliance after unscrewing the 5 fixing screws.
4. Fix the bottom bracket to the wall (5 screws).



5. Fix the radiator to the wall by first screwing in the top support screw. **ATTENTION:** during this operation, the bottom support must fit perfectly into the corresponding parts of the radiator.



6. Then screw the low wall bracket to the radiator using the 5 screws you removed earlier.



## Connect the radiator

---

Switch off the mains supply before making the electrical connection.

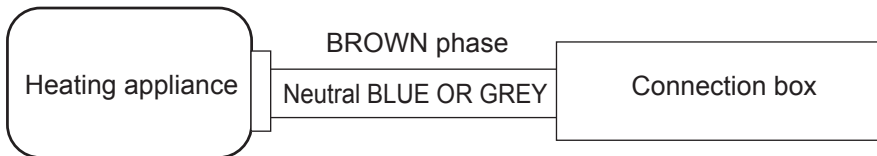


A means of disconnection from the power supply network with a contact opening distance of  $\geq 3$  mm for all poles must be provided in the fixed ducting in accordance with the installation rules.



The appliance must be supplied via a residual current appliance (RCD) with a rated operating differential current not exceeding 30 mA.

Installation must be carried out by a qualified electrician.



### Caution:

It is not necessary to dismantle the appliance to make the connections (use the cable already connected to the appliance).



When installing the appliance, make sure that the power supply is disconnected.

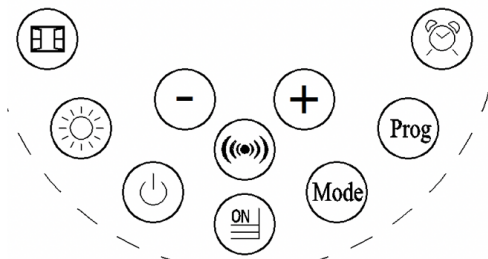
- The electrical connection is made using a flexible cable (2X1.0 mm<sup>2</sup> from the H05 VV- F series).

- Connect the appliance to the mains using a junction box with minimum IP24 protection: brown wire (phase), blue or grey wire (Neutral).

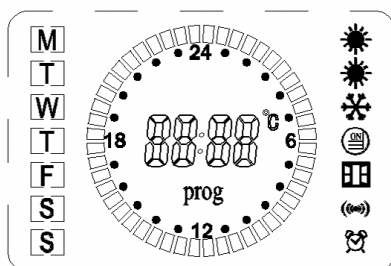
## Instructions for use

**WARNING:** a slight odour may be present on first use. This disappears after a few minutes. Provide sufficient ventilation.

### Control panel




### LED screen




Press the ON/OFF (0/I) button on the back of the appliance to switch the appliance on and off (a beep will be heard and the screen will light up for 2 seconds before switching off). The appliance is now in standby mode.


Press this button again if you wish to stop the appliance.






From standby mode, press  to switch the appliance on.

When the heater is switched on for the first time, or if its power supply is cut off for more than 72 hours, or if the  symbol flashes on the display, the time and date must be set. This symbol will continue to flash until these settings are made.

Setting the date and time:

The date and time can only be set when the appliance is switched on. To do this, press .



Press  for about 3 seconds, the day icon will flash ([M]= Monday, [T]= Tuesday, [W]= Wednesday, [T]= Thursday, [F]= Friday, [S]= Saturday, [S]= Sunday). Use + and - to set the day of the week.

Then press , the  time icon will flash. Use + and - to set the time. Then press , the  minute icon will flash. Use + and - to set the minutes. Finally, press  to confirm and finish setting the day and time. The display alternates between the room temperature and the current time.



**IMPORTANT:** after each setting, wait about 2 seconds to move on to the next setting. This is the time required for the appliance to take the signal into account.


### Manual mode:

Press 

- the heater will start up in 2000 W mode (the   symbol will appear on the display).

- Use + and - to set the desired temperature (from 5°C to 35°C). If nothing is done for about 5 seconds, the desired temperature is automatically stored. The display will return to showing the current room temperature and time.

- Press  once and the heater will operate in 1000 W mode (the  symbol will appear on the display).

- Press  a second time and the heater will return to 2000 W mode.

- Press  and the heater stops.

### Note:

1. When the appliance is in standby mode, the screen goes blank. No display is available.


2. In 2000W and 1000W mode, the set temperature must be higher than the room temperature. Otherwise, the appliance will not start to heat up.

3. If the “frost protection” mode is selected, the temperature cannot be changed.

4. Once the room temperature reaches the desired temperature, the appliance switches off automatically.



5. If the ambient temperature is about **2°C** lower than the set temperature, the appliance will restart.


## Manual mode:

Press 

- the heater will start up in 2000 W mode (the \$\$ symbol will appear on the display).

- Use + and - to set the desired temperature (from 5°C to 35°C). If nothing is done for about 5 seconds, the desired temperature is automatically stored. The display will return to showing the current room temperature and time.

- Press  once and the heater will operate in 1000 W mode (the  symbol will appear on the display).



- Press  a second time and the heater will return to 2000 W mode.




- Press  and the heater stops.

## Note:

1. When the device is in standby mode, the screen goes blank. No display is available.
2. In 2000W and 1000W mode, the set temperature must be higher than the room temperature. Otherwise, the appliance will not start to heat up.
3. If the “frost protection” mode is selected, the temperature cannot be changed.
4. Once the room temperature reaches the desired temperature, the appliance switches off automatically.
5. If the ambient temperature is about **2°C** lower than the set temperature, the appliance will restart.


## Towel dryer:

When the bars of the towel rail are unfolded, press the  button to start the towel rail and the  icon will appear on the screen.

Press  again to switch off the towel dryer: the  icon disappears from the display. 




## Note:

1. The towel rail cannot be switched on if the bars are folded.
2. The towel dryer function is independent of the radiator. It can be used whenever the appliance is switched on.
3. If the bars are folded back while the towel warmer is operating, it will switch off and the  icon will disappear from the display.
4. The towel dryer does not operate in Frost Protection mode.

**IMPORTANT: The weight of the towels must be less than 2 kg on each bar (6 kg in total for the 3 bars).**

## Mode selection

In “On” mode, press the  button to change the operating mode. The appliance has 3 different operating modes:

### Daily COMFORT mode

This mode is programmed at the factory: the appliance operates in COMFORT mode whatever the day of the week. However, it is possible to change the temperature, use the towel dryer function, or other functions such as open window detection, presence detection or timer.

When this mode is selected, the screen display will be as follows (with the exception of the day and time, which will be as recorded by you):



### Frost-free mode every day

This mode is programmed at the factory: the appliance operates in OFF-FREEZING mode whatever the day of the week.

In this mode, it is not possible to change the temperature, or to use the other functions. The default temperature is 5°C. As soon as the temperature drops to around 4°C, the appliance starts up in 1000W mode. The appliance will stop when the temperature returns to around 5°C.

When this mode is selected, the screen display will be as follows (with the exception of the day and time, which will be as recorded by you):



### PROGRAM mode

In this mode, the heating will operate as programmed by the user (see weekly programming below).

In this mode, you can change the temperature, use the towel dryer function, or use other functions such as open window detection or presence detection.

When this mode is selected, the screen display is similar to the following example:





- The display shows “prog”.
- The black bars indicate the hours in COMFORT mode for the current day of the week.
- The white areas without bars indicate the OFF FROST mode times for the current day of the week.

## Automatic weekly programme mode:


This programme allows the appliance to run for a set time, at a set temperature and a set output, every day of the week.



In “On” mode, press the  button and select PROGRAM mode.



Then press the  button to start programming.




1) The **[M]** symbol flashes on the display and MONDAY can be programmed. Press the + or - button, the display will show “1” and   will flash.

2) Press the + or - button, the  hour symbol will flash.

Use the + or - buttons to select the time at which COMFORT mode should start. In the example shown above, this is 5 hours. Press  to confirm.

The minute symbol flashes on the  display. Press + or - again to select 00 or 30 minutes (only the round hour or half-hour can be selected). Press  to confirm. If 30 has been selected, COMFORT mode will start at 05:30.



3) Press + to select the end of the first period. In the example shown above, this is 10 hours. Press  to confirm. Press + or - again to select 00 or 30 minutes (end of first period). Press  to confirm.

4) The display shows “2” and   flashes on the screen. The second MONDAY period can now be programmed. In the example shown above, the time is 4.30pm. Press + to select the desired time, then confirm with , then use + or - to select 00 or 30, then confirm.




Press + to select the end time of the second period. In the example shown above, this is 20 hours. Confirm and select 00 or 30.

Confirm with . The setting for MONDAY is complete.



## Only 2 periods per day can be programmed.

5) The symbols [T] (TUESDAY) and   flash on the display. Repeat the above steps to programme each day of the week.



### Note:

- Once the first period has been programmed, you can avoid programming a second period by pressing . In this case, all the remaining hours will be in Frost Protection mode.
- Once the first period has been programmed, you can avoid programming , a second period by pressing .
- If a day of the week is not programmed, all the hours of that day will be either in Frost Protection mode or in Comfort mode, depending on the factory setting.
- Programming can be interrupted at any time by pressing . The screen then returns to the current day's settings.
- In PROGRAM mode, during a heating period, it is entirely possible to change the heating output and the desired temperature (For these settings, see the corresponding paragraphs).
- During programming, if no button is pressed for more than 2 minutes, programming is automatically interrupted.
- The presence detector and the towel dryer function do not operate when the appliance is in programming mode.
- Only the window opening sensor can be activated in programming mode.






### Automatic OFF function (timer)

In Comfort mode, press , the  icon will flash (it will stop flashing when programming is complete), which means you can now set the automatic switch-off time.

1. Use + or - to select the desired time from 0 to 24 hours in 1 hour steps.



2. If you hold down , the time will scroll continuously.
3. After about 5 seconds without pressing the button, the  icon will stop flashing and the appliance will enter the automatic OFF function. Every 5 seconds or so, the display shows the time, the room temperature and the time remaining before the appliance switches off.



The timer can be stopped at any time as follows:

1. Press , the  icon disappears from the screen: the timer is cancelled.
2. Press  Mode, the  icon disappears from the screen: the timer is cancelled.
3. Press  and the appliance goes into standby mode: the timer is cancelled.

## Presence detector

The presence detector only works when the appliance is in COMFORT mode (it does not work in programming mode).

Press the  button to activate this function. The  icon appears on the screen.

Press the  button again to deactivate the function. The  icon disappears from the screen.




If no-one is detected by the sensor on the front of the appliance for a period of 15 minutes, it stops heating.

When the presence of a person is detected again, the heater will restart.

### **Note:**

The sensitivity of the detector depends on the angle of detection. For frontal detection, the maximum detection distance is approximately 3.5 m. For detection from the side (at 45° to the appliance), the maximum detection distance is approximately 2.5 m.

## Window opening detector

In manual mode, press the  button and the  icon will appear on the screen, flashing. The appliance will stop if a window opening is detected. The  icon will continue to flash to warn the user that the window should be closed.

Open windows are detected as follows:

1. When the thermostat detects a sudden drop in temperature, the internal programme starts to count down. If the temperature drops by around 5°C in less than 10 minutes, it means that a window is open.
2. If the temperature rises again, the appliance stops counting and resets to zero. If a further drop in temperature is detected, the count-down starts again.
3. When the ambient temperature is higher than the set temperature: the appliance does not heat up. Under these conditions, the window opening sensor cannot operate. In the event of a drop in temperature, the countdown will only start when the room temperature falls below the set temperature.

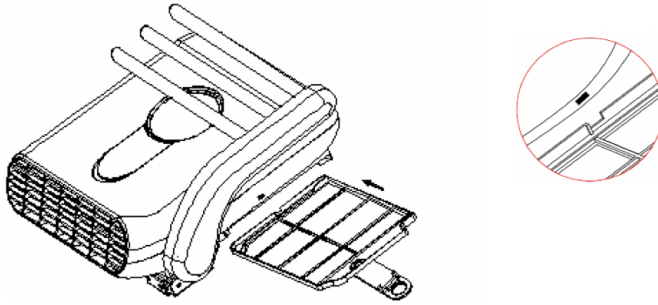
To deactivate the “**Window opening detector**” mode, press the  button.

## Cleaning the filter:

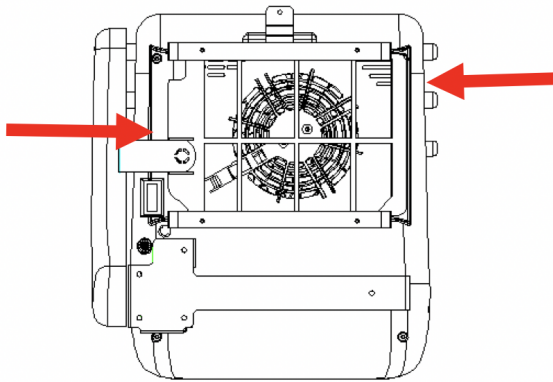
The filter becomes dirty during use. After approximately 150 hours of use, or as soon as visible signs of dirt appear, it should be cleaned. Switch off the appliance using the on/off switch (O/I), then remove the filter from the back of the appliance. Clean the filter directly under water. Do not use caustic or abrasive substances during cleaning, as this may damage the filter. Then leave the filter to dry on its own.

Then refit the filter along the reference line (see diagram below).

Push the filter in until it cannot move.



**NOTE:** the filter can be reassembled from either the left or the right.




## Temperature ALARM

In abnormal operating conditions (high temperatures or other), the temperature limiter will be activated. In this case, the display will show the error code “E5” and all the buttons will become inoperative. Switch off the appliance using the ON/OFF (0/I) button on the back of the appliance, allow it to cool down (about 15 minutes), then restart it.

Warning: restart will only be authorised when the internal temperature has fallen and the appliance has detected that the temperature limiter has been reset.

## Resetting the appliance

The factory settings are as follows: maximum heating power; selected temperature 24°C; COMFORT mode (in programme mode).

To reset the appliance to factory settings, switch on the appliance using the  button, then press the + and buttons twice quickly and simultaneously. Three beeps will sound to indicate that the appliance has been reset and the appliance will go into standby mode.

**CAUTION:** after the reset, all the settings made previously are deleted.



## Anti-overheating safety device

---

Your radiator is fitted with a safety appliance that switches it off if it overheats. If the heater stops working, switch it off and inspect the air inlet and outlet for blockages. Wait at least 30 minutes for the protection system to reset before restarting the heater.

If the heater does not work, or if the safety appliance switches it off again, take it to your nearest service centre for inspection or repair.

## Maintenance

---

1. Always isolate the appliance from the power supply and allow it to cool down before carrying out any maintenance work.
2. The most common cause of overheating is the accumulation of dust or lint in the radiator. Regularly remove dust build-up: switch off the radiator at the control panel and clean the grilles and vents with a Hoover.

3. Clean the outside of the appliance by wiping it with a damp cloth and drying it with a dry cloth. Never immerse the appliance in water or allow water to enter the appliance.
4. Do not use abrasive products on the radiator. Clean the appliance with a cloth dampened (not wet) with warm, slightly soapy water only.

## Technical characteristics

---

<b>Model reference(s)</b>	BH-1701E
<b>Nominal voltage</b>	230-240 V~
<b>Nominal frequency</b>	50 Hz
<b>Nominal power</b>	2000 W
<b>Protection class</b>	II
<b>Protection rate</b>	IP24

## Model number(s): BH-1701TE

Features	Symbol	Value	Unit	Features	Unit
<b>Thermal power</b>				<b>Type of heat input, for decentralised electric storage heaters only</b>	
Rated thermal output	$P_{nom}$	2.0	kW	manual thermal control of the load with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0.00036	kW	manual thermal control of the load with information on the room temperature and/or outside temperature	[no]
Maximum continuous thermal power	$P_{max,c}$	1.89	kW	electronic thermal control of the load with information on the room temperature and/or outside temperature	[no]
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				Fan-adjustable heat output	
				[no]	
At rated thermal output	$el_{max}$	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control</b>	
At minimum thermal output	$el_{min}$	N/A	kW	single-stage heat output control, no room temperature control	[no]
In standby mode	$el_{SB}$	0.00036	kW	control with two or more manual steps, no room temperature control	[no]
				room temperature control with mechanical thermostat	[no]
				electronic control of room temperature	[no]
				electronic room temperature control and daily timer	[no]
				electronic room temperature control and weekly timer	[yes]

Features	Symbol	Value	Unit	Features	Unit
				<b>Other control options</b>	
				room temperature control, with presence detector	[yes]
				room temperature control, with open window sensor	[yes]
				remote control option	[no]
				adaptive activation control	[no]
				limited activation time	[no]
				black globe sensor	[no]
<b>Contact details</b>	<b>JP OUTILLAGE DISTRIBUTION</b> 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANCE				

## RECYCLING



Collection point at [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

This symbol indicates that used electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste or in the environment. Please take them to one of the selective collection centres set up by the local authority to ensure they are recycled. You can also take your product to your distributor if you buy a similar product there. By following this approach, you are helping to preserve natural resources and protect human health.



: remember to also recycle these instructions when the appliance reaches the end of its life cycle.

# WARRANTY CARD

## RETAILER STAMP

DATE:

CUSTOMER NAME:

## GUARANTEE

**This appliance is guaranteed for 2 years (legal guarantee of conformity), parts and labour. The guarantee does not cover damage caused by: incorrect use, deterioration due to impact, dropping or atmospheric phenomena. In the event of a malfunction, the entire unit (product, accessories) must be returned by the user (carriage paid if sent by post). Postage due parcels will not be accepted) to the point of sale where the sale was made, accompanied by a photocopy of the proof of purchase, dated and bearing the seller's stamp. The appliance will be returned to you free of charge during the warranty period and against reimbursement of costs after this period.**

Made in China

JP OUTILLAGE  
27 RUE DES ÉCOLES  
95500 LE THILLAY - FRANCE

**ES**

# Manual del usuario

## Radiador soplador secador de toallas



### Traducción del Manual de instrucciones original en francés

Lea con detenimiento este manual antes de usar el aparato.  
Guarde este manual para consultas futuras.

**Modelo: BH-1701E**  
**Referencia: 813510**

**Dx**  
DREXON

# Índice

---

Instrucciones de seguridad.....	52-28
Montaje y funcionamiento.....	59-73
Mantenimiento.....	74

Características.....	74-76
Tarjeta de garantía.....	77

## Descripción de los símbolos

---


Se emplean símbolos en este manual para llamar la atención sobre los posibles riesgos. Es necesario comprender perfectamente los símbolos de seguridad y explicaciones que figuran en este manual. Las advertencias no eliminan por sí mismas los riesgos y no sustituyen a las medidas correctas de prevención de accidentes.





Este símbolo, que marca un punto de seguridad, indica precaución, advertencia o peligro. Ignorar esta advertencia puede provocar un accidente para usted o para otras personas. Para reducir los riesgos de lesiones, incendio o descargas eléctricas, siga siempre las recomendaciones que se indican.



Antes de todo uso, consulte el párrafo que corresponda en este manual del usuario.

 Cumple la reglamentación europea que es aplicable a este producto.

 Símbolo de clase II: Este símbolo indica que su aparato tiene doble aislamiento. No debe conectarse a tierra.

 **«PRECAUCIÓN: Para evitar cualquier posibilidad de recalentamiento o riesgo de incendio, no cubra con nada el aparato calentador.»**



**RECICLAJE (ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL)**

Los aparatos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclelos, por favor, en los puntos limpios de recogida previstos a tal efecto. Diríjase a las autoridades locales o a su distri-

buidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.



**Cumpla siempre las instrucciones de seguridad que figuran en este manual.**

## Instrucciones generales de seguridad

---

1. Este aparato pueden utilizarlo niños que tengan por lo menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimientos, siempre que estén debidamente supervisados o si han recibido las instrucciones respecto al uso del aparato en condiciones de seguridad y son conscientes de los riesgos en que incurren. Los niños no deben jugar con este aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños que no estén supervisados.

2. Debe mantenerse a distancia a los niños menores de 3 años de edad a menos que estén vigilados continuamente.

3. Los niños que tengan entre 3 y 8 años de edad solo deben encender o apagar el aparato, a condición de que el aparato esté colocado o instalado en su posición normal prevista y que los niños estén supervisados o hayan recibido las instrucciones pertinentes acerca de cómo utilizar el aparato en condiciones de seguridad y hayan comprendido los posibles peligros completamente. Los niños entre 3 y 8 años de edad no deben enchufar, ajustar, limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento reservado para el usuario.

**4. ATENCIÓN: determinadas zonas de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Debe tenerse especial cuidado si están presentes niños o personas vulnerables.**

5. **ATENCIÓN:** No utilice este aparato de calefacción en locales de tamaño reducido si están ocupados por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismos, a menos que estén bajo supervisión continua.

6. No utilice el aparato si el cable o el propio aparato han sufrido algún daño de cualquier tipo. No utilice el aparato si éste ha sufrido alguna caída. Si el cable de alimentación está dañado, un reparador autorizado o personas con la cualificación equivalente deben sustituirlo para evitar cualquier posible peligro. Cualquier otra reparación debe ser llevada a cabo también exclusivamente por un reparador autorizado.

7. El aparato calentador no debe colocarse justo debajo de una toma de corriente.

8. No utilice este aparato de calefacción cerca de una bañera, ducha o piscina (se prohíbe terminantemente su uso en cuartos de baño, ya sea en los números de potencia 0 o 1).

9. No utilice el aparato en habitaciones donde haya gases o productos inflamables (pegamentos, etc.).

10. Lea atentamente este manual antes de poner en marcha el aparato por primera vez. Conserve el

manual del usuario así como la tarjeta de garantía, su recibo y si es posible, la caja con su embalaje.

11. Utilice este aparato únicamente para un uso privado y para las tareas para las que ha sido previsto. Este aparato no está diseñado para usos profesionales. No lo utilice al aire libre (salvo que se le haya indicado que sí puede hacerlo). ¡¡¡En ningún caso debe utilizarse al aire libre, en invernaderos ni para la reproducción y cría de animales!!! Debe protegerse del calor, de los rayos directos del sol, de la humedad (no sumergirlo nunca en el agua) y de objetos cortantes.

12. Revise periódicamente el aparato. No ponga en marcha el aparato si ha sufrido algún daño.

13. No repare el aparato usted mismo. Póngase en contacto con un técnico cualificado.

14. Utilice exclusivamente accesorios originales.

15. Por medida de seguridad con los niños, no deje a su alcance los elementos de embalaje (bolsas de plástico, cajas de cartón, poliestireno).

16. Cumpla las "Instrucciones de seguridad específicas de este dispositivo" que figuran a continuación...



## Instrucciones específicas de seguridad para este aparato

**ATENCIÓN:** este aparato está previsto únicamente para secar ropa lavada con agua.

No utilice el radiador para secar ropa que no sean las toallas.

► No limpie el aparato si tiene las manos mojadas.

► No sumerja en ningún caso el aparato en agua u otros líquidos, ni para limpiarlo ni por ningún otro motivo.

► No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante, pues esto puede suponer un peligro para el usuario y además el aparato puede resultar dañado.

► Asegúrese de que el aparato está firmemente sujeto a la pared.

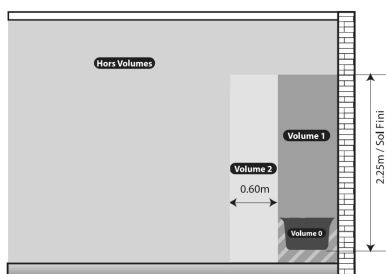
► No utilizar el aparato en una habitación que tenga menos de 4 m<sup>2</sup>.

► Advertencia: no debe ser posible acceder a los controles de su aparato si está usted en contacto con el agua.

► Cuando limpie el aparato, siga exclusivamente las instrucciones que se indican en el apartado “Conservación y limpieza”.

► **Advertencia:** si este aparato se instala en un baño, debe ponerse únicamente en el volumen 2 o fuera del volumen, según las exigencias de la norma francesa de instalaciones eléctricas NF C 15-100 (Se prohíbe estrictamente su instalación en los volúmenes 0 o 1). Le sugerimos que se ponga en contacto con un electricista profesional si necesita ayuda.

La ilustración se indica únicamente a título informativo: es imprescindible consultar la norma NF C 15-100 antes de llevar a cabo cualquier instalación.



► Atención: su aparato calentador debe instalarse de manera que los interruptores y otros dispositivos de control no puedan ser tocados por nadie que esté en el baño o en la ducha.

► No recubra ni obstruya las rejillas de entrada y salida de aire. Podría producirse recalentamiento y un incendio. No inserte ningún objeto dentro de las ventilaciones y salidas de aire para evitar el riesgo de descargas eléctricas, incendio o daños al aparato.

- Mantenga los objetos que se van a secar que no sean toallas a una distancia mínima de 1,5 metros de la parte frontal, de los laterales o de la parte superior del aparato.

- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor.

- No utilice este radiador cerca de gasolina, pintura o cualquier otro líquido inflamable.

- **ATENCIÓN:** Para evitar cualquier peligro debido al reinicio involuntario del interruptor térmico, este aparato no debe alimentarse a través de un inte-

ruptor externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague habitualmente desde una empresa eléctrica.

- El radiador debe instalarse a una distancia mínima de 20 cm del techo.

- El radiador no debe instalarse cerca de cortinas o cualquier otro material inflamable (cuidado con las ráfagas de viento).

- **ATENCIÓN:** Para evitar cualquier peligro para niños pequeños, el aparato debe instalarse de manera que la última barra se encuentre al menos a 60 cm del suelo. Cumpla siempre el plano de la instalación que figura en este manual.

## Establecer el lugar adecuado:

---

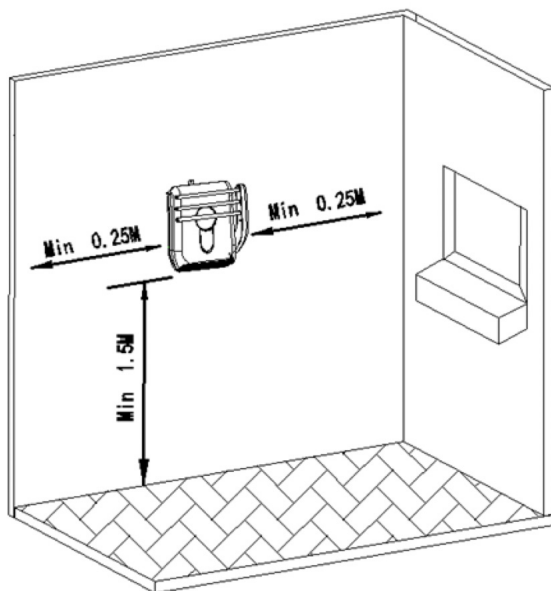


Este aparato debe conectarse a la red eléctrica mediante una caja de conexiones de clase II – IP 24 según las reglas de la norma NF C 15-100.

Acuda a un electricista cualificado adecuadamente.

- ¡Importante! Asegúrese que no haya cables eléctricos ni ninguna otra instalación (por ejemplo, tubería de agua) cerca de los lugares donde se va a perforar los orificios. Asegúrese de montar el aparato vertical y firmemente a la pared.

- Cumpla las distancias mínimas entre el aparato y las paredes, el suelo, los muebles, etc.



## Montaje e instalación del aparato

---

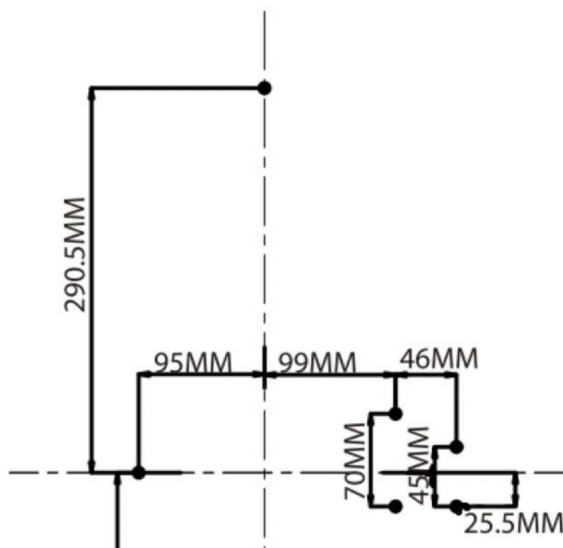
**Advertencia: Preste especialmente atención a la distancia de seguridad entre el suelo y el aparato.**

Fije el radiador.

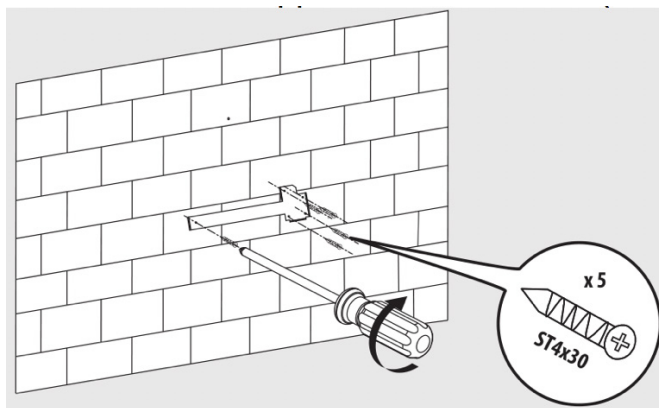
1. Posicione la plantilla de montaje en el lugar deseado y marque el centro de los 6 orificios que se vaya a perforar.

**ATENCIÓN:** la plantilla debe estar perfectamente horizontal: utilice un nivel.

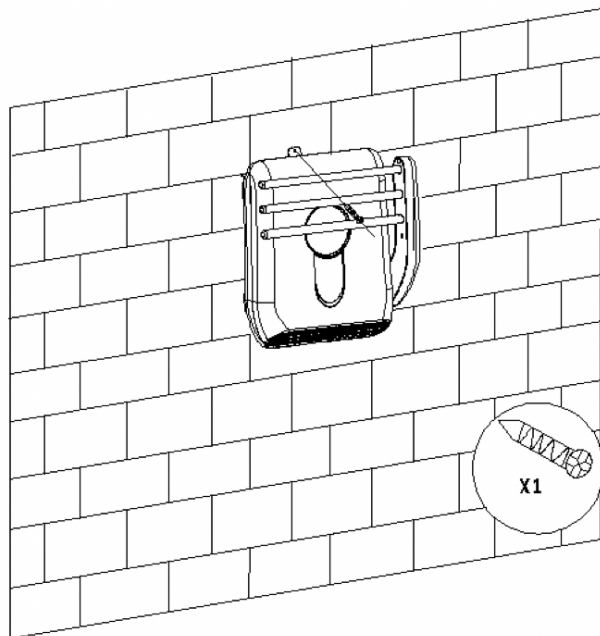
Debe marcar los 6 orificios con mucha precisión. Compruebe las distancias que se indican en el croquis.



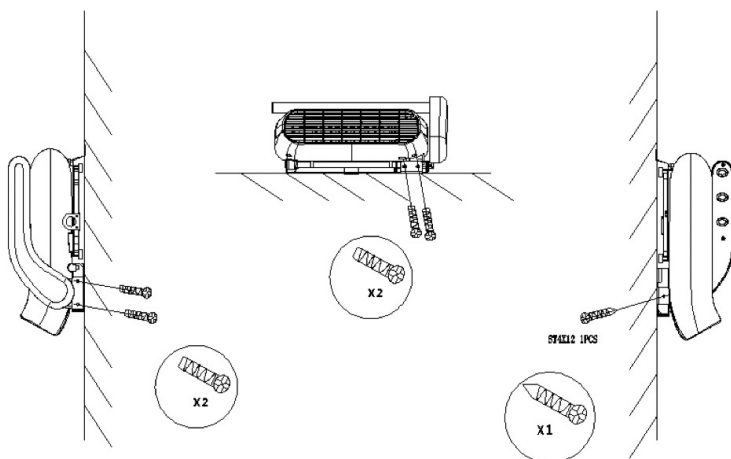
2. Perfore los 6 orificios de montaje con una broca de 6 mm de diámetro e inserte los tacos adecuados para su pared en los orificios.
3. Tras desatornillar los 5 tornillos de fijación, retire el soporte de pared inferior del aparato.
4. Fije el soporte inferior a la pared (5 tornillos).



5. Fije el radiador a la pared empezando por atornillar el tornillo del soporte superior. **ATENCIÓN:** durante esta operación, el soporte inferior debe estar perfectamente encajado en los lugares correspondientes del radiador.



6. A continuación, atornille el soporte de pared inferior al radiador con los 5 tornillos que retiró anteriormente.



## Conecte el radiador

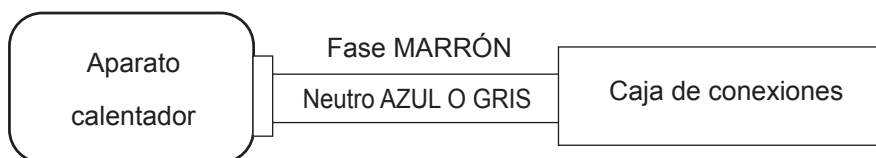
Apague la red de corriente de alimentación general antes de realizar la conexión eléctrica.

**Debe montarse un dispositivo para desconectar de la red de suministro a una distancia de apertura de contacto de todos los polos  $\geq 3$  mm en la tubería fija de acuerdo con la reglamentación de las instalaciones.**



**El aparato debe recibir la corriente a través de un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR) que tenga una corriente operativa diferencial de funcionamiento no superior a los 30 mA.**

La instalación debe ser llevada a cabo por electricista cualificado.



### Atención:

**No es necesario desmontar el aparato para llevar a cabo las conexiones (utilice el cable ya conectado al aparato).**



**Quando instale el aparato, compruebe que la fuente de alimentación está desconectada.**

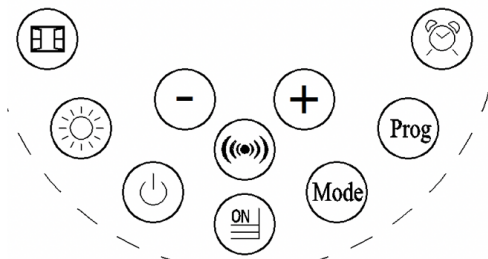
- La conexión eléctrica se realiza con cable flexible (2X1,0 mm<sup>2</sup> de la serie H05 VV-F)

- Conecte el equipo a la red eléctrica mediante una caja de conexiones con protección mínima IP24: hilo marrón (fase), hilo azul o gris (neutro).

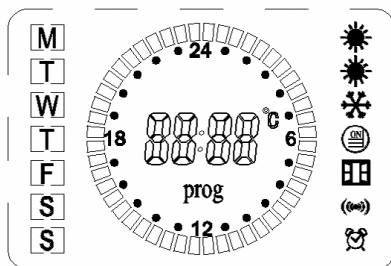
## Instrucciones de uso

**ATENCIÓN:** puede notarse un ligero olor cuando se utilice el aparato por primera vez. Este olor desaparecerá al cabo de algunos minutos. Hay que tener prevista una ventilación que sea suficiente.

### Panel de mando



### Pantalla LED



Pulse el botón ENCENDER/APAGAR (0/I) que se encuentra en la parte posterior del aparato para encenderlo y ponerlo en modo de espera (escuchará un pitido y la pantalla se encenderá durante 2 segundos antes de apagarse). El aparato se ha colocado en espera.

Pulse nuevamente el botón si desea detener el aparato.






Desde la posición de espera, para poner en marcha el aparato, pulse

Cuando se ponga el radiador en marcha por primera vez, o si se deja apagado durante más de 72 horas, o si el símbolo parpadea en pantalla, es el momento de configurar la hora y la fecha. Este símbolo seguirá parpadeando hasta que se lleven a cabo estos ajustes.

### Poner la fecha y la hora:

Solamente se pueden ajustar fecha y hora estando el aparato en marcha. Para ello, pulse .






Pulse durante unos 3 segundos, parpadeará el icono del día de la semana ([M]= lunes, [T]= martes, [W]= miércoles, [T]= jueves, [F]= viernes, [S]= sábado, [S]= domingo). Ajuste el día de la semana con + y -.

A continuación, pulse , el icono de la hora  parpadea. Ajuste la hora con + y -. A continuación, pulse , el icono de los minutos  parpadea. Ajuste los minutos con + y -. Por último, pulse  para confirmar, y habrá finalizado el ajuste de fecha y hora. En pantalla aparecerán alternadamente la temperatura ambiente y la hora en ese momento.

**IMPORTANTE:** tras cada ajuste, espere unos 2 segundos para pasar al ajuste siguiente. Es el tiempo necesario para que el aparato tenga en cuenta el dato.

### **Modo manual:**

Pulse 

- el radiador arranca en modo 2000 W (el símbolo  aparece en pantalla).
- Utilice + y - para ajustar la temperatura que desee (entre 5°C y 35°C). Si no hay ninguna acción en los más o menos 5 segundos siguientes, se registrará automáticamente la temperatura como deseada. En pantalla aparecerá nuevamente la temperatura ambiente y la hora en ese momento.
- Pulse en  una vez, y el radiador funcionará en modo 1000 W (el símbolo  aparece en pantalla).
- Pulse en  por segunda vez, y el aparato volverá a funcionar en modo 2000 W.
- Pulse , y se detendrá el calor.







### **Observación:**

1. Cuando el aparato esté en espera, la pantalla estará apagada. No se muestra ningún dato.
2. En los modos 2000 W y 1000 W, la temperatura ajustada debe ser superior a la temperatura ambiente de la habitación. En caso contrario, el aparato no empezará a calentar.
3. Si el modo seleccionado es el modo “contra heladas”, no se podrá modificar la temperatura.
4. Cuando la temperatura ambiente alcance la temperatura deseada, el aparato se detendrá automáticamente.
5. Cuando la temperatura ambiente sea aproximadamente **2 °C** inferior a la temperatura ajustada, se reiniciará el aparato.



## Modo manual:



Pulse 



- el radiador arranca en modo 2000 W (el símbolo   aparece en pantalla).
- Utilice + y – para ajustar la temperatura que desee (entre 5°C y 35°C). Si no hay ninguna acción en los más o menos 5 segundos siguientes, se registrará automáticamente la temperatura como deseada. En pantalla aparecerá nuevamente la temperatura ambiente y la hora en ese momento.
- Pulse en  una vez, y el radiador funcionará en modo 1000 W (el símbolo  aparece en pantalla).
- Pulse en  por segunda vez, y el aparato volverá a funcionar en modo 2000 W.
- Pulse , y se detendrá el calor.

## Observación:


1. Cuando el aparato esté en espera, la pantalla estará apagada. No se muestra ningún dato.
2. En los modos 2000 W y 1000 W, la temperatura ajustada debe ser superior a la temperatura ambiente de la habitación. En caso contrario, el aparato no empezará a calentar.
3. Si el modo seleccionado es el modo “anti heladas”, no se podrá modificar la temperatura.
4. Cuando la temperatura ambiente alcance la temperatura deseada, el aparato se detendrá automáticamente.
5. Cuando la temperatura ambiente sea aproximadamente 2 °C inferior a la temperatura ajustada, se reiniciará el aparato.

## Secador de toallas:

Con las varillas del secador de toallas desplegadas, pulse la tecla  para iniciar el secador de toallas. Aparecerá el correspondiente icono  en la pantalla.


Vuelva a pulsar  para detener el secador de toallas: el icono  desaparece de la pantalla.

## Observación:

1. El secador no se enciende si las varillas para las toallas están replegadas.
2. La función de secar toallas es independiente del radiador. Se puede utilizar en cuanto se pone en marcha el aparato.
3. Si se repliegan las varillas estando funcionando el secador de toallas, éste se interrumpe y el icono  desaparece de la pantalla.
4. El secador de toallas no funciona en modo Contra heladas.

**IMPORTANTE: Las toallas deben pesar menos de 2 kg en cada varilla (6 kg en total en las 3 varillas).**

## Seleccionar el modo

En modo “Encender”, pulsar la tecla  para cambiar el modo de funcionamiento. El aparato cuenta con 3 modos de funcionamiento distintos:

### Modo CONFORT para todos los días

Este modo viene programado de fábrica: el aparato funciona en modo CONFORT cualquier día de la semana. Es posible cambiar la temperatura, utilizar la función secador de toallas, u otras funciones como la detección de ventana abierta, detección de presencia o el temporizador.

Cuando se selecciona este modo, la visualización en pantalla es la siguiente (excepto el día y la hora que serán los que haya guardado el usuario):



### Modo CONTRA HELADA todos los días

Este modo viene programado de fábrica: el aparato funciona en modo CONTRA HELADA cualquier día de la semana.

En este modo no es posible cambiar la temperatura, ni utilizar las demás funciones. La temperatura por defecto es 5 °C. Tan pronto como la temperatura desciende a unos 4 °C, el aparato arranca en modo 1000 W. El aparato se detiene cuando la temperatura vuelve nuevamente a unos 5°C.

Cuando se selecciona este modo, la visualización en pantalla es la siguiente (excepto el día y la hora que serán los que haya guardado el usuario):



### Modo PROGRAMA

En este modo, el calentamiento funciona aplicando la programación realizada por el usuario (ver programación semanal más abajo).

En este modo, es posible cambiar la temperatura, utilizar la función secador de toallas, u otras funciones como la detección de ventana abierta o la detección de presencia.

Cuando se selecciona este modo, la visualización en pantalla es similar al ejemplo siguiente:





- “prog” figura en pantalla.
- Las barras negras indican las horas del modo CONFORT para el día de la semana en cuestión.
- Las partes en blanco indican las horas del modo CONTRA HELADA para el día de la semana en cuestión.

## Modo programa semanal automática:


Este programa hace funcionar el aparato durante un tiempo determinado, con una temperatura determinada y una potencia determinada, todos los días de la semana.



En modo “Encender”, pulse la tecla  y seleccione el modo PROGRAMA.



A continuación, pulse la tecla  para iniciar la programación.




1) El símbolo [M] parpadea en la pantalla, y se puede llevar a cabo la programación del LUNES. Pulse las teclas + o -, aparecerá en pantalla « 1 » y parpadeará  .

2) Pulse las teclas + o -, y parpadeará el símbolo de las horas .


Seleccione la hora a la que debe empezar el modo CONFORT con las teclas + o -. En el ejemplo del dibujo, se trata de 5 horas. Pulse la tecla  para validar.

El símbolo de los minutos parpadea en la pantalla . Vuelva a pulsar + o - para seleccionar 00 o 30 minutos (solo se puede seleccionar horas completas o medias horas). Pulse la tecla  para validar. Si seleccionó 30, el modo CONFORT empezará a las 05h30.


3) Pulse la tecla + para seleccionar que acabe el primer periodo. En el ejemplo del dibujo, se trata de 10 horas. Pulse la tecla  para validar. Vuelva a pulsar + o - para seleccionar 00 o 30 minutos (minutos de final del primer periodo). Pulse la tecla  para validar.

4) Aparece en la pantalla « 2 » y   parpadea en pantalla. Se podrá programar ahora el segundo periodo del LUNES. En el ejemplo del dibujo, se trata de 16h30. Pulse + para seleccionar la hora deseada, a continuación confirme con , o seleccione 00 o 30 con + o -, y valide seguidamente.




Pulse la tecla + para seleccionar la hora en que debe acabar el segundo periodo. En el ejemplo del dibujo, se trata de hora 20. Valide y seleccione 00 o 30.

Valide con . Acabó el ajuste del LUNES.

## Solo es posible programar 2 periodos al día.

5) Parpadean en pantalla los símbolos [T] (MARTES) y . Vuelva a empezar aplicando las etapas anteriores para programar el resto de días de la semana.

### Observación:


- Al finalizar la programación de un primer período, puede evitarse programar un segundo período pulsando . En este caso todas las horas restantes estarán en modo CONTRA HELADA.
- Igualmente, al finalizar la programación de un día, puede evitarse programar los demás días de la semana pulsando .
- Si no se programa algún día de la semana, todas las horas de ese día estarán en modo Contra helada o en modo Confort según el ajuste de fábrica.
- Se puede interrumpir la programación en cualquier momento pulsando . La pantalla volverá a los ajustes del día en curso.
- En modo PROGRAMA, durante un período de calentamiento, se puede cambiar la potencia del calentamiento y la temperatura deseada (Para estos ajustes, consultar los respectivos párrafos).
- Durante la programación, si no se pulsa ninguna tecla durante más de 2 minutos, la programación se interrumpe automáticamente.
- El detector de presencia y la función secado de toallas no funcionan si el aparato está en modo programación.
- En modo programación únicamente se puede activar el detector de ventana abierta.

### Función DETENCIÓN automática (temporizador)



En modo Confort, pulse , el icono  parpadeará (dejará de parpadear cuando finalice la programación), significando que ahora ya puede configurar la hora de apagado automático



1. Utilice + o – para seleccionar el tiempo deseado entre 0 y 24 horas en pasos de 1 hora.


2. Si mantiene pulsado , el tiempo correrá continuamente.

3. Transcurridos unos 5 segundos sin pulsar la tecla, el icono  deja de parpadear y el aparato entra en la función DETENCIÓN automática. Cada 5 segundos aproximadamente, la pantalla mostrará sucesivamente la hora, la temperatura ambiente y el tiempo que falta para que el aparato se apague.

El temporizador puede interrumpirse en cualquier momento de la manera siguiente:



1. Pulse , y el icono  desaparecerá de la pantalla: se anula el temporizador.



2. Pulse , y el icono  desaparecerá de la pantalla: se anula el temporizador.

3. Pulse , y el aparato se coloca en espera: se anula el temporizador.

## Detector de presencia

El detector de presencia solo funciona cuando el dispositivo está en modo CONFORT (no funciona en modo programación).

Pulse la tecla  para activar esta función. El icono  aparece en pantalla.

Vuelva a pulsar la tecla  para desactivar la función. El icono  desaparece de la pantalla.




Si el sensor situado en la parte frontal del aparato no detecta la presencia de alguien durante un período de 15 minutos, se interrumpe el calentamiento.

Si vuelve a detectar la presencia de alguna persona, el radiador se vuelve a poner en marcha.

## Observación:


La sensibilidad del detector depende del ángulo de detección. Para una detección frontal, la distancia máxima de detección es de aproximadamente 3,5 m. Para una detección lateral (formando 45° con el aparato), la distancia máxima de detección es de unos 2,5 m.

## Detector de apertura de una ventana

En modo manual, pulse la tecla , y aparecerá el icono  en la pantalla parpadeando. El aparato se apaga si detecta la apertura de alguna ventana. El icono  seguirá parpadeando advirtiendo al usuario que debe cerrar la ventana.

La detección de ventana abierta se lleva a cabo de la manera siguiente:

1. Si el termostato detecta un descenso fuerte de temperatura, el programa interno inicia una cuenta atrás. Si la temperatura cae unos 5°C en menos de 10 minutos, significa que una ventana está abierta.
2. Si la temperatura vuelve a subir, el aparato interrumpe la cuenta atrás y vuelve a cero. Si se detecta una nueva caída de temperatura, vuelve a empezar la cuenta atrás.
3. Si la temperatura ambiente es superior a la temperatura seleccionada: el aparato no calienta. En estas condiciones, el detector de apertura de ventana no puede funcionar. Si cae la temperatura, la cuenta atrás solo empieza si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura seleccionada.

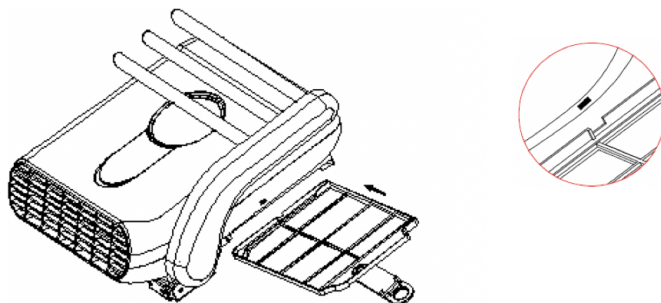
Para desactivar el modo “Detector de apertura de ventana”, pulse la tecla .

## Limpieza del filtro:

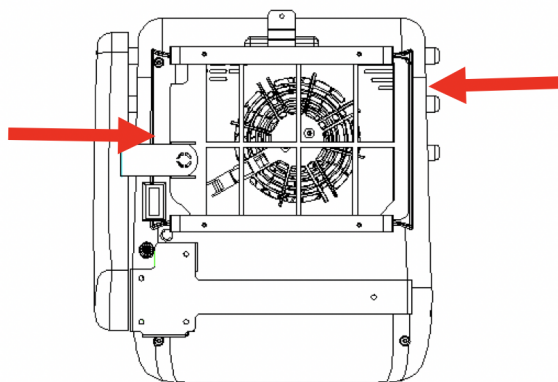
El filtro se va obstruyendo con el uso. Al cabo de unas 150 horas de uso o tan pronto como aparezcan signos visibles de obstrucción, debe limpiarse. Apague el aparato con el interruptor de encender/apagar (O/I), y a continuación extraiga el filtro de la parte posterior del aparato. Limpie el filtro directamente al agua de agua corriente. No utilice productos cáusticos o abrasivos para la limpieza, ya que esto dañaría el filtro. A continuación, deje que el filtro se seque solo.

Vuelva a montar el filtro teniendo en cuenta la línea de referencia (ver el esquema).

Empuje el filtro hasta que no se pueda mover.



**OBSERVACIÓN:** Puede volver a montar el filtro desde la izquierda o la derecha, según desee.



## ALARMA por temperatura


En condiciones de funcionamiento anormales (altas temperaturas u otras), el limitador de temperatura se activa. En pantalla aparece el código de error “E5” y todas las teclas dejan de funcionar. Apague el aparato con el botón ENCENDER/APAGAR (0/I) que se encuentra en la parte posterior del aparato, y déjelo que se enfríe (unos 15 minutos). A continuación proceda a reiniciarlo.

Atención: sólo se autoriza el reinicio cuando la temperatura interna haya disminuido y el aparato detecte la reactivación del limitador de temperatura.



## Reiniciar el aparato

Los ajustes de fábrica son los siguientes: potencia máxima de calentamiento; temperatura seleccionada 24°C; modo CONFORT (en modo programa).

Para reiniciar el aparato y así restaurar la configuración de fábrica, encienda el dispositivo con la tecla , y pulse dos veces rápida y simultáneamente las teclas + y -. Se emiten tres pitidos que indican que el aparato está reiniciado y entra en modo de espera.

**ATENCIÓN:** Una vez reinicializado, se borrarán todos los ajustes realizados anteriormente.

## Dispositivo de seguridad contra recalentamiento

Su radiador cuenta con un dispositivo de seguridad que apaga el radiador si se recalienta. Si el radiador deja de funcionar, apague el radiador e inspeccione la entrada y salida de aire por si estuvieran obstruidas. Espere por lo menos 30 minutos para

que el sistema de protección se haya reiniciado antes de volver a poner en marcha el radiador. Si el radiador no funciona o si el dispositivo de seguridad lo vuelve a apagar, llévelo al centro de servicio más cercano para que lo revisen o reparen.

## Mantenimiento

1. Aísle siempre el aparato de la fuente de alimentación y deje que se enfríe antes de cualquier tarea de mantenimiento.

2. La causa más frecuente de recalentamiento es la acumulación de polvo o pelusas en el radiador. Elimine periódicamente la acumulación de polvo: apague el radiador en el panel de alimentación y limpie las rejillas y los orificios de ventilación con una aspiradora.

3. Limpie el exterior del aparato pasándole un paño húmedo y secándolo con un paño seco. No sumerja en ningún caso el aparato en agua e impida que pueda penetrar agua dentro del aparato.

4. No utilice en ningún caso productos abrasivos en el radiador. Limpie el aparato con un paño humedecido (no mojado) únicamente con agua tibia y con algo de jabón.

## Características técnicas

<b>Referencia(s) del modelo</b>	BH-1701E
<b>Tensión nominal</b>	230-240 V~
<b>Frecuencia nominal</b>	50 Hz
<b>Potencia nominal</b>	2000 W
<b>Clase de protección</b>	II
<b>Grado de protección IP</b>	IP24

## Referencia(s) del modelo: BH-1701TE

Característica	Símbolo	Valor	Unidad	Característica	Unidad
<b>Potencia térmica</b>				<b>Tipo de aportación de calor de los dispositivos de calefacción descentralizados eléctricos que funcionan únicamente por acumulación</b>	
Potencia térmica nominal	$P_{nom}$	2.0	kW	control térmico manual de la carga con termostato incorporado	[no]
Potencia térmica mínima (indicativa)	$P_{min}$	0.00036	kW	control térmico manual de la carga con recepción de información acerca de la temperatura en la habitación y/o exterior	[no]
Potencia térmica máxima continua	$P_{max,c}$	1.89	kW	control térmico electrónico de la carga con recepción de información sobre la temperatura en la habitación y/o exterior	[no]
<b>Consumo de electricidad auxiliar</b>				potencia térmica regulable mediante ventilador	[no]
A la potencia térmica nominal	$el_{max}$	N/A	kW	<b>Tipo de control de la potencia térmica/temperatura de la habitación</b>	
A la potencia térmica mínima	$el_{min}$	N/A	kW	Control de la potencia térmica en una sola etapa, sin control de la temperatura de la habitación	[no]
En modo de espera	$el_{SB}$	0.00036	kW	Control con dos o más etapas manuales, sin control de la temperatura de la habitación	[no]
				Control de la temperatura de la habitación con termostato mecánico	[no]
				Control electrónico de la temperatura de la habitación	[no]
				Control de la temperatura de la habitación y programador diario	[no]
				Control electrónico de la temperatura de la habitación y programador semanal	[sí]

Característica	Símbolo	Valor	Unidad	Característica	Unidad
				<b>Otras opciones de control</b>	
				Control de la temperatura de la habitación con detector de presencia	[sí]
				Control de la temperatura de la habitación con detector de ventana abierta	[sí]
				Opción de control a distancia	[no]
				Control de actividad adaptativo	[no]
				Limitación de la duración de la activación	[no]
				Sensor de globo negro	[no]
<b>Datos de contacto</b>	<b>JP OUTILLAGE DISTRIBUTION</b> 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANCIA				

## RECICLAJE



Punto de recogida en [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

Este símbolo significa que está prohibido deshacerse de los aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con los residuos domésticos o arrojarlos a la naturaleza. Hay que llevarlos a alguno de los centros de recolección selectiva habilitados por la administración municipal para garantizar su reciclaje. Tiene también la posibilidad de entregar el producto a su distribuidor si compra allí un producto del mismo tipo. Al cumplir con este trámite, está contribuyendo a la conservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



: Acuérdesse también de reciclar este manual cuando el aparato haya llegado al final de su vida útil.

# TARJETA DE GARANTÍA

## SELLO DEL VENDEDOR

FECHA:

NOMBRE DEL CLIENTE:

## GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de 2 años (Garantía legal de conformidad), sobre piezas y mano de obra. La garantía no cubre los daños causados por: mal uso, deterioro por golpes, caída o fenómenos atmosféricos. En caso de mal funcionamiento, el conjunto (producto, accesorios) deberá ser devuelto por el usuario (a portes pagados si se envía por correo postal. No se aceptarán paquetes a portes debidos) al punto de venta que realizó la venta, adjuntando fotocopia del comprobante de compra con fecha y sello del vendedor. El aparato le será devuelto sin cargo alguno durante el período de garantía y contra reembolso de los costes una vez transcurrido ese periodo.

Fabricado en China

JP OUTILLAGE  
27 RUE DES ÉCOLES  
95500 LE THILLAY - FRANCIA

**DE**

# **Gebrauchsanweisung**

## **Handtuchtrocker-Heizlüfter**



### **Original-Bedienungsanleitung**

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät benutzen.  
Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

**Modell: BH-1701E**  
**Art.-Nr.: 813510**

**Dx**  
DREXON

# Inhaltsverzeichnis

---

Sicherheitshinweise..... 79-83  
Aufbau und Betrieb..... 84-98  
Wartung ..... 99

Eigenschaften..... 101  
Garantieschein ..... 102

## Beschreibung der Symbole

---

Die Verwendung von Symbolen in dieser Anleitung soll auf mögliche Gefahren aufmerksam machen. Die Sicherheitssymbole und die dazugehörigen Erläuterungen sollten vollständig verstanden werden.

Warnhinweise an sich beseitigen keine Risiken und können korrekte Unfallverhütungsmaßnahmen nicht ersetzen.

Dieses Symbol, das einen Sicherheitspunkt markiert, kennzeichnet eine Vorsichtsmaßnahme, Warnung oder Gefahr. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu einem Unfall für Sie oder andere führen. Um das Risiko von Verletzungen, Bränden oder Stromschlägen zu verringern, befolgen Sie stets die aufgeführten Empfehlungen.



Lesen Sie vor der Verwendung den entsprechenden Abschnitt in diesem Benutzerhandbuch.



Erfüllt die für das Produkt anwendbaren europäischen Vorschriften.



Klasse II-Symbol: Dieses Symbol weist darauf hin, dass Ihr Gerät doppelt isoliert ist. Es darf nicht an die Erdung angeschlossen werden.



**„WARNUNG: Decken Sie das Heizgerät nicht ab, um eine Überhitzung und somit eine Brandgefahr zu vermeiden.“**



**RECYCLING (ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN)**



Elektroerzeugnisse dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese bei den entsprechenden Sammelstellen. Kontaktieren Sie Ihre Gemeindeverwaltung oder Ihren

Händler, um Informationen zum Recycling zu erhalten.



**Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch**

## Allgemeine Sicherheitshinweise

---

1. Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie angemessen beaufsichtigt werden, oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

2. Kinder unter drei Jahren sollten von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie stehen unter ständiger Aufsicht.

3. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann benutzen, wenn es ein- oder ausgeschaltet ist, vorausgesetzt, dass es in einer normalen, bestimmungsgemäßen Position aufgestellt oder installiert wurde, und dass sie beaufsichtigt oder hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Geräts instruiert werden und dessen potenzielle Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen oder reinigen, und sie dürfen keine Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

**4. WARNUNG: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Besondere Vorsicht ist geboten in Gegenwart von Kindern und schutzbedürftigen Personen.**



5. ACHTUNG: Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, die von Personen genutzt werden, die den Raum nicht aus eigener Kraft verlassen können, es sei denn, sie stehen unter ständiger Überwachung.

6. Benutzen Sie das Gerät nicht, falls das Kabel oder das Gerät selbst in irgendeiner Weise beschädigt sein sollte.

Benutzen Sie es auch nicht, falls es heruntergefallen ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem zugelassenen Fachmann oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden. Auch alle anderen Reparaturen müssen von einem zugelassenen Fachmann durchgeführt werden.

7. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.

8. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens (die Verwendung in Badezimmern auf Stufe 0 oder 1 ist streng verboten).

9. Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem sich brennbare Gase oder andere brennbare Produkte (z. B. Klebstoffe) befinden.

10. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten. Be-

wahren Sie die Gebrauchsanleitung zusammen mit dem Garantieschein, Ihrem Kaufbeleg und, wenn möglich, dem Karton mit der darin befindlichen Verpackung auf.

11. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den privaten Gebrauch und für den vorgesehenen Einsatzzweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Verwenden Sie es nicht im Freien (es sei denn, es ist angegeben, dass Sie dies tun dürfen). Es darf auf keinen Fall im Freien, in Gewächshäusern oder für die Zucht oder Haltung von Tieren verwendet werden! Schützen Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (tauchen Sie es auf keinen Fall in Wasser) und scharfen Gegenständen. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.

12. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es beschädigt ist.

13. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.

14. Verwenden Sie nur Originalzubehör.

15. Aus Sicherheitsgründen dürfen Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Karton, Styropor) nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

16. Beachten Sie die folgenden „Spezifischen Sicherheitshinweise für dieses Gerät“.

## Spezifische Sicherheitshinweise für dieses Gerät

**ACHTUNG:** Dieses Gerät ist nur zum Trocknen von in Wasser gewaschenen Kleidungsstücken bestimmt.

Verwenden Sie das Heizgerät nicht zum Trocknen von anderen Wäschestücken als Handtüchern.

► **Warnung:** Betreiben Sie das Gerät NICHT mit nassen Händen.

► Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein, weder zu Reinigungszwecken noch aus irgendeinem anderen Grund.

► Verwenden Sie kein nicht vom Hersteller empfohlenes Zubehör, da dies ansonsten eine Gefährdung des Benutzers bewirken und eine Beschädigung des Geräts zur Folge haben könnte.

► Achten Sie stets darauf, dass das Gerät sicher an der Wand befestigt ist.

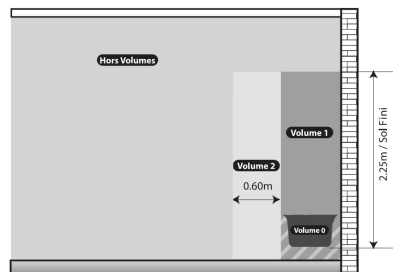
► Verwenden Sie das Gerät niemals in einem Raum, der kleiner als 4 m<sup>2</sup> ist.

► **Warnung:** Die Bedienteile des Geräts dürfen nicht zugänglich sein, wenn es mit Wasser in Berührung kommt.

► Befolgen Sie bei der Reinigung Ihres Gerätes ausschließlich die Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.

► **Warnung: Sollte dieses Gerät in einem Badezimmer installiert werden, darf dies nur im Leistungsbereich 2 oder außerhalb des Leistungsbereichs gemäß den Anforderungen der französischen Elektroinstallationsnorm NF C 15-100 erfolgen (die Installation im Leistungsbereich 0 oder 1 ist strengstens untersagt). Wir empfehlen Ihnen, einen professionellen Elektriker um Hilfe zu bitten.**

Die nachstehende Zeichnung dient nur zur Information: Vor der Installation muss unbedingt die Norm NF C 15-100 zu Rate gezogen werden.



► **Warnung:** Ihr Heizgerät muss so installiert werden, dass die Schalter und sonstigen Bedienteile nicht von einer Person berührt werden können, die sich in der Badewanne oder Dusche befindet.

► Die Ansaug- und Ausbläsergitter dürfen nicht abgedeckt oder verstopft werden, denn dies könnte zu Überhitzung und einem Brand führen. Um Stromschläge, Brände oder Schäden am Gerät zu vermeiden, dürfen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze oder -auslässe einführen.

- Bewahren Sie andere Objekte als die zu trocknenden Handtücher in einem Abstand von mindestens 1,5 Metern von der Vorderseite, den Seiten und der Oberseite des Geräts auf.

- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.

- Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in der Nähe von Benzin, Farben oder anderen brennbaren Flüssigkeiten.

- **VORSICHT:** Um die Gefahr eines unbeabsichtigten Resets der Temperatursicherung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über einen externen Schalter,

wie z.B. eine Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Stromanbieter ein- und ausgeschaltet wird.

- Der Heizkörper sollte mindestens 20 cm von der Raumdecke entfernt installiert werden.

- Der Heizkörper darf nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien installiert werden (Vorsicht vor Windstößen)

- **VORSICHT:** Um eine Gefährdung von Kleinkindern zu verhindern, ist das Gerät so zu installieren, dass die letzte Stange mindestens 60 cm vom Boden entfernt ist. Bitte beachten Sie die Installationszeichnung in diesem Handbuch.

## Ermittlung des richtigen Standorts:

---

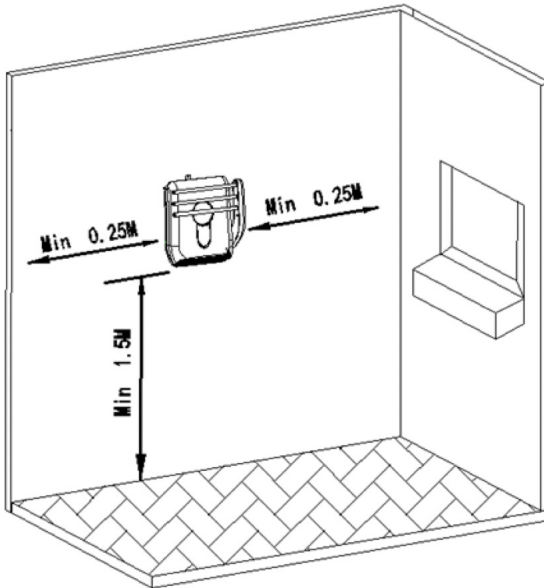


Dieses Gerät muss über einen Schaltkasten der Klasse II - IP 24 gemäß den Vorschriften der Norm NF C 15-100 an das Versorgungssystem angeschlossen werden.

Ziehen Sie einen qualifizierten Elektriker zu Rate.

- Wichtig! Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe der zu bohrenden Löcher keine elektrischen Leitungen oder andere Installationen (z. B. Wasserleitungen) befinden und vergewissern Sie sich, dass das Gerät senkrecht und fest an der Wand befestigt ist.

- Halten Sie die Mindestabstände zwischen dem Gerät und den Wänden, Böden, Möbeln usw. ein.



## Aufbau und Installation des Gerätes

---

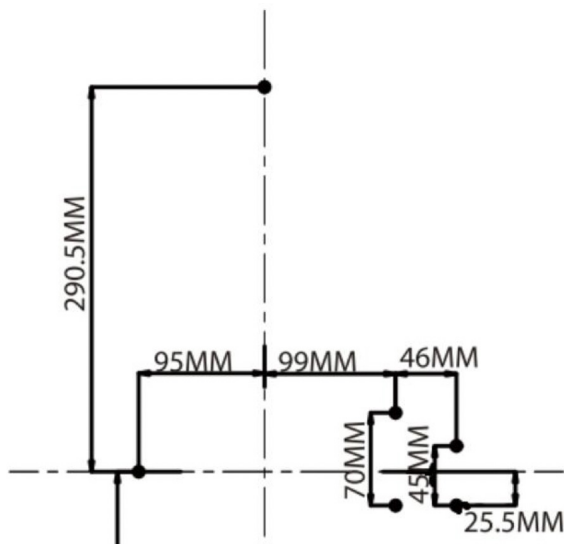
**Warnung:** Achten Sie auf den Sicherheitsabstand zwischen Boden und Gerät.

Befestigen Sie den Heizkörper.

1. Platzieren Sie die Montageschablone an der gewünschten Position und markieren Sie die Mitte der 6 zu bohrenden Löcher.

**VORSICHT:** Die Schablone sollte genau waagrecht sein: Verwenden Sie eine Wasserwaage.

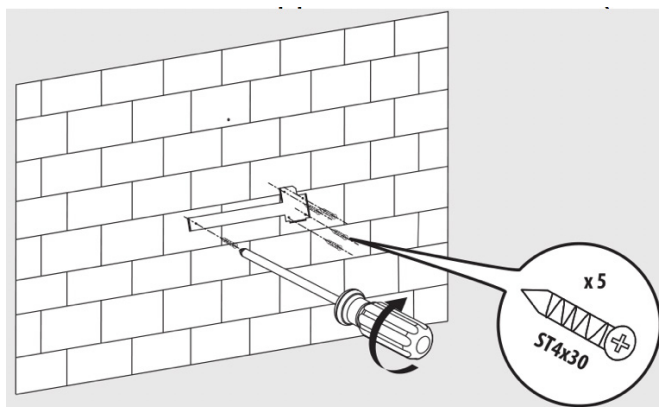
Die 6 zu bohrenden Löcher müssen sehr präzise gekennzeichnet werden. Kontrollieren Sie die in der nachstehenden Zeichnung angegebenen Abstände.



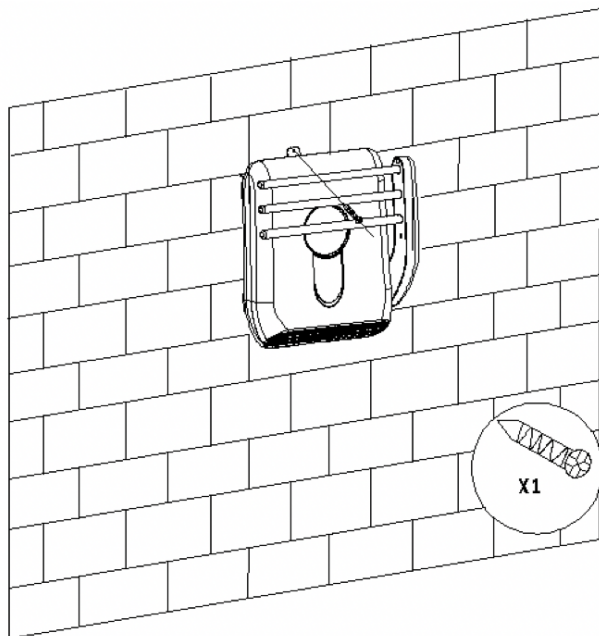
2. Bohren Sie die 6 Befestigungslöcher mit einem Bohrer mit 6 mm Durchmesser und setzen Sie passende Dübel für Ihre Wand in die Löcher ein.

3. Entfernen Sie die untere Wandhalterung vom Gerät, nachdem Sie die 5 Befestigungsschrauben abgeschraubt haben.

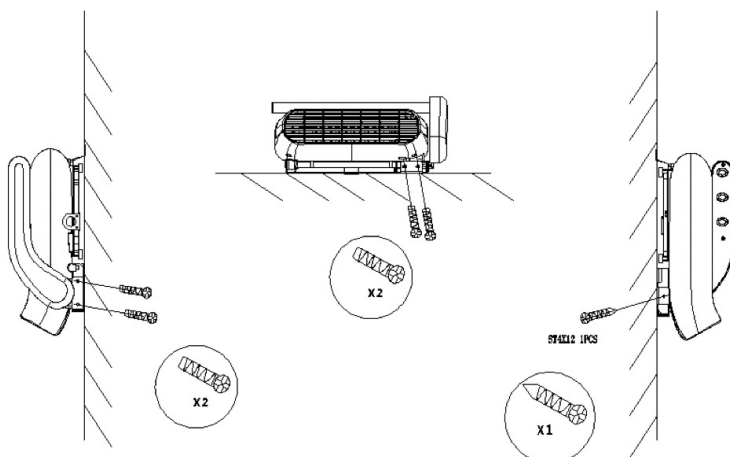
4. Befestigen Sie die untere Halterung an der Wand (5 Schrauben).



5. Befestigen Sie den Heizkörper an der Wand, indem Sie zuerst die Schraube der oberen Halterung einsetzen. **ACHTUNG:** Während dieses Vorgangs muss die untere Halterung perfekt in die entsprechenden Teile des Heizkörpers passen.



6. Schrauben Sie dann die untere Wandhalterung mit den 5 Schrauben, die Sie zuvor entfernt haben, an den Heizkörper.



# Anschließen des Heizkörpers

Schalten Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie den elektrischen Anschluss durchführen.



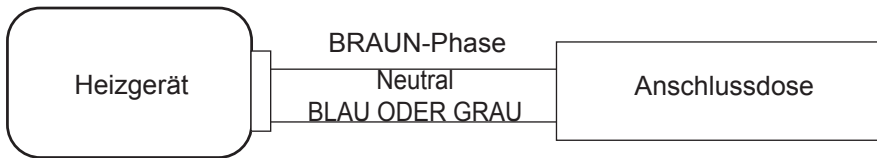
In der festen Verrohrung muss eine Trennvorrichtung vom Stromversorgungsnetz mit einem Kontaktöffnungsabstand von  $\geq 3$  mm für alle Pole angebracht sein, in Übereinstimmung mit den Installations-

vorschriften.



Das Gerät muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) versorgt werden, mit einem Bemessungsdifferenzstrom von nicht mehr als 30 mA.

Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.



## Vorsicht:

Es ist nicht erforderlich, das Gerät zu zerlegen, um die Anschlüsse vorzunehmen (verwenden Sie das bereits am Gerät angeschlossene Kabel).



Wenn Sie das Gerät installieren, vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist.

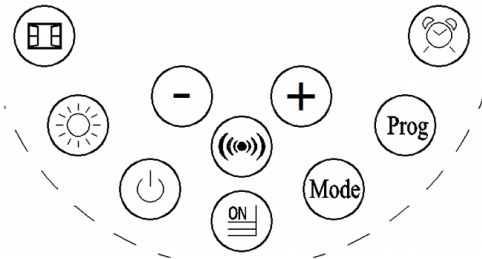
- Der elektrische Anschluss wird mit einem flexiblen Kabel (2X1,0 mm<sup>2</sup> aus der Serie H05 VV- F) hergestellt.

- Verbinden Sie das Gerät über eine Anschlussdose zumindest mit einer IP24-Schutzart mit dem Stromnetz: braunes Kabel (Phase), blaues oder graues Kabel (Neutral).

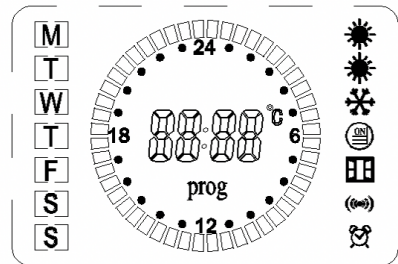
# Gebrauchsanweisungen

**WARNUNG:** Bei der Erstanwendung kann ein leichter Geruch entstehen, der jedoch nach ein paar Minuten verschwindet. Sorgen Sie daher für ausreichende Belüftung.

## Bedienfeld




## LED-Bildschirm




Drücken Sie die Taste ON/OFF (0/I) auf der Rückseite des Geräts, um es ein- und auszuschalten (Dabei ertönt ein Signalton. Der Bildschirm leuchtet 2 Sekunden lang auf und schaltet sich dann aus). Das Gerät befindet sich somit im Standby-Modus.


Drücken Sie diese Taste dann erneut, wenn Sie das Gerät stoppen möchten.

Im Standby-Modus drücken Sie , um das Gerät einzuschalten.






Wenn das Heizgerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, oder wenn die Stromzufuhr für mehr als 72 Stunden unterbrochen wird, oder wenn das Symbol  auf dem Display blinkt, müssen Uhrzeit und Datum eingestellt werden. Dieses Symbol wird so lange blinken, bis diese Einstellungen erfolgt sind.

## Einstellung von Datum und Uhrzeit:

Das Datum und die Uhrzeit können nur eingestellt werden, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Zu diesem Zweck drücken Sie .

Drücken Sie  etwa 3 Sekunden lang, bis das Tagessymbol anfängt zu blinken ([M]= Montag, [T]= Dienstag, [W]= Mittwoch, [T]= Donnerstag, [F]= Freitag, [S]= Samstag, [S]= Sonntag). Über die Tasten + und – können Sie dann den entsprechenden Wochentag einstellen.



Drücken Sie dann , und das -Zeit-Symbol wird anfangen zu blinken. Über + und – können Sie die Zeit einstellen. Drücken Sie dann , und das  Minutensymbol beginnt zu blinken. Verwenden Sie + und -, um die Minuten einzustellen. Abschließend drücken Sie erneut , um die Einstellung des Tages und der Uhrzeit zu bestätigen. Auf dem Display werden abwechselnd die Raumtemperatur und die aktuelle Uhrzeit angezeigt.



**WICHTIG:** Warten Sie nach jeder Einstellung etwa 2 Sekunden, bevor Sie zur nächsten Einstellung wechseln, denn diese Zeit benötigt das Gerät, um das Signal zu erkennen.


### Manueller Modus:

Drücken Sie .

- das Heizgerät startet im 2000-Watt-Modus (auf dem Display erscheint das Symbol  ).

- Verwenden Sie die Tasten + und -, um die gewünschte Temperatur einzustellen (von 5°C bis 35°C). Wenn Sie ca. 5 Sekunden lang keine Eingabe vornehmen, wird die gewünschte Temperatur automatisch gespeichert. Das Display zeigt nun wieder die aktuelle Raumtemperatur und Uhrzeit an.

- Wenn Sie  einmal drücken, arbeitet das Heizgerät im 1000-Watt-Modus (das -Symbol erscheint auf dem Display).

- Wenn Sie  ein zweites Mal drücken, kehrt das Heizgerät in den 2000-Watt-Modus zurück.

- Wenn Sie  erneut drücken, stoppt das Heizgerät.

### Hinweis:

1. Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, bleibt der Bildschirm leer, und es wird nichts angezeigt.

2. Im 2000-Watt- und 1000-Watt-Modus muss die eingestellte Temperatur höher sein als die Raumtemperatur, andernfalls wird das Gerät nicht mit dem Aufheizvorgang beginnen.


3. Falls die Betriebsart „Frostschutz“ ausgewählt wird, kann die Temperatur nicht geändert werden.

4. Wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.



5. Falls die Umgebungstemperatur ca. 2°C unter der eingestellten Temperatur liegt, wird das Gerät erneut gestartet.


## Manueller Modus:

Drücken Sie 

- das Heizgerät startet im 2000-Watt-Modus (auf dem Display erscheint das Symbol .

- Verwenden Sie die Tasten + und -, um die gewünschte Temperatur einzustellen (von 5°C bis 35°C). Wenn Sie ca. 5 Sekunden lang keine Eingabe vornehmen, wird die gewünschte Temperatur automatisch gespeichert. Das Display zeigt nun wieder die aktuelle Raumtemperatur und Uhrzeit an.

- Wenn Sie  einmal drücken, arbeitet das Heizgerät im 1000-Watt-Modus (das -Symbol erscheint auf dem Display).



- Wenn Sie  ein zweites Mal drücken, kehrt das Heizgerät in den 2000-Watt-Modus zurück.



- Wenn Sie  erneut drücken, stoppt das Heizgerät.

## Hinweis:


1. Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, bleibt der Bildschirm leer, und es wird nichts angezeigt.
2. Im 2000-Watt- und 1000-Watt-Modus muss die eingestellte Temperatur höher sein als die Raumtemperatur, andernfalls wird das Gerät nicht mit dem Aufheizvorgang beginnen.
3. Falls die Betriebsart „Frostschutz“ ausgewählt wird, kann die Temperatur nicht geändert werden.
4. Wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
5. Falls die Umgebungstemperatur ca. 2°C unter der eingestellten Temperatur liegt, wird das Gerät erneut gestartet.

## Handtuchrockner:

Wenn die Stangen des Handtuchhalters aufgeklappt sind, drücken Sie die Taste , um den Handtuchhalter zu aktivieren, und das  Symbol wird auf dem Bildschirm angezeigt.


Drücken Sie  erneut, um  den Handtuchrockner abzuschalten: Das -Symbol verschwindet vom Display.

## Hinweis:

1. Der Handtuchhalter kann nicht eingeschaltet werden, wenn die Stangen eingeklappt sind.
2. Die Handtuchtrockner-Funktion ist unabhängig vom Heizkörper und kann jederzeit genutzt werden, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
3. Wenn die Stangen während des Betriebs des Handtuchwärmers nach hinten geklappt werden, schaltet sich dieser aus und das -Symbol verschwindet vom Display.
4. Der Handtuchtrockner funktioniert nicht im Frostschutz-Modus.

**WICHTIG: Das Gewicht der Handtücher an jeder Stange muss weniger als 2 kg betragen (insgesamt 6 kg für 3 Stangen).**

## Modus-Auswahl

Um den Betriebsmodus zu ändern, drücken Sie im „On“-Modus die Taste . Das Gerät verfügt über 3 verschiedene Betriebsmodi:

### Täglicher COMFORT-Modus

Dieser Modus ist bereits werkseitig vorprogrammiert. Das Gerät arbeitet unabhängig vom Wochentag im COMFORT-Modus. Es ist jedoch möglich, die Temperatur zu ändern, die Handtuchtrockner-Funktion oder andere Funktionen wie die Erkennung offener Fenster, den Anwesenheits-Detektor oder den Timer zu nutzen.

Wird dieser Modus ausgewählt, sieht die Bildschirmanzeige folgendermaßen aus (mit Ausnahme von Tag und Uhrzeit, wie von Ihnen festgelegt):



### Täglicher FROSTFREI-Modus

Dieser Modus ist bereits werkseitig vorprogrammiert. Das Gerät arbeitet unabhängig vom Wochentag im OFF-FREEZING-Modus.

In diesem Modus ist es nicht möglich, die Temperatur zu ändern, oder andere Funktionen zu nutzen. Die Standardtemperatur liegt bei 5°C. Sobald die Temperatur auf ca. 4°C sinkt, startet das Gerät im 1000-Watt-Modus und schaltet sich ab, sobald die Temperatur wieder auf ca. 5°C ansteigt.

Wird dieser Modus ausgewählt, sieht die Bildschirmanzeige folgendermaßen aus (mit Ausnahme von Tag und Uhrzeit, wie von Ihnen festgelegt):



### PROGRAMM-Modus

In diesem Modus arbeitet die Heizvorrichtung wie vom Benutzer programmiert (siehe wöchentliche Programmierung unten).

In diesem Modus können Sie die Temperatur ändern, die Handtuch-trockner-Funktion oder andere Funktionen wie die Erkennung offener Fenster oder den Anwesenheits-Detektor nutzen.


Wird dieser Modus ausgewählt, sieht die Bildschirmanzeige ähnlich aus wie im folgenden Beispiel:





- Der Bildschirm zeigt „Prog“ an.
- Die schwarzen Balken geben die Stunden im COMFORT-Modus für den aktuellen Wochentag an.
- Die weißen Bereiche ohne Balken geben den OFF-FROST-Modus für den aktuellen Wochentag an.


## Automatischer Wochenprogramm-Modus:


Mit diesem Programm kann das Gerät an jedem Tag der Woche für eine festgelegte Zeit, mit einer festgelegten Temperatur und einer festgelegten Leistung laufen.



Drücken Sie im „On“-Modus die -Taste und wählen Sie den PROGRAMM-Modus.



Drücken Sie dann erneut die -Taste, um die Programmierung zu starten.




1) Das Symbol **[M]** blinkt auf dem Display und der MONTAG kann programmiert werden. Drücken Sie jetzt die Taste + oder -. Auf der Anzeige erscheint „1“ und die Taste   blinkt.

2) Wenn Sie die + oder - Taste drücken, blinkt das -Stunden-symbol.

Verwenden Sie die Tasten + oder -, um die Zeit auszuwählen, zu der der COMFORT-Modus starten soll. Im oben gezeigten Beispiel sind dies 5 Stunden. Drücken Sie zur Bestätigung die -Taste.

Das Minutensymbol blinkt auf dem -Display. Drücken Sie erneut + oder -, um 00 oder 30 Minuten auszuwählen (es kann nur eine volle oder eine halbe Stunde ausgewählt werden). Drücken Sie zur Bestätigung die -Taste. Wenn 30 gewählt wurde, startet der COMFORT-Modus um 05:30 Uhr.



3) Drücken Sie +, um das Ende des ersten Zeitraums auszuwählen. In dem oben gezeigten Beispiel sind dies 10 Stunden. Drücken Sie die -Taste zur Bestätigung. Drücken Sie dann erneut + oder -, um 00 oder 30 Minuten (Ende des ersten Zeitraums) auszuwählen. Drücken Sie die -Taste zur Bestätigung.

4) Auf der Anzeige wird „2“ angezeigt und die  -Taste blinkt auf dem Bildschirm. Der zweite MONTAG-Zeitraum kann nun programmiert werden. In dem oben gezeigten Beispiel ist die Uhrzeit 16:30 Uhr. Drücken Sie +, um die gewünschte Uhrzeit auszuwählen, und bestätigen Sie dann mit . Dann wählen Sie mit + oder - 00 oder 30 und bestätigen Sie.


Drücken Sie +, um die Endzeit des zweiten Zeitraums auszuwählen. Bei dem oben gezeigten Beispiel sind dies 20 Stunden. Bestätigen Sie und wählen Sie 00 oder 30.


Bestätigen Sie mit . Die Einstellung für MONTAG ist somit abgeschlossen.

## Pro Tag können nur 2 Zeiträume programmiert werden.


5) Die Symbole **[T]** (DIENSTAG) und   blinken auf dem Display. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte, um jeden Tag der Woche entsprechend zu programmieren.

### Hinweis:

- Sobald der erste Zeitraum programmiert wurde, können Sie die Programmierung eines zweiten Zeitraums umgehen, indem Sie  drücken. In diesem Fall werden alle restlichen Stunden im Frostschutz-Modus verbleiben.

- Sobald der erste Zeitraum programmiert wurde, können Sie die Programmierung eines zweiten Zeitraums umgehen, indem Sie  drücken.

- Wenn ein Wochentag nicht programmiert ist, befinden sich alle Stunden dieses Tages entweder im Frostschutz- oder im Comfort-Modus, abhängig von der Werkseinstellung.

- Die Programmierung kann jederzeit unterbrochen werden, indem Sie auf  drücken. Der Bildschirm kehrt somit zu den aktuellen Einstellungen des Tages zurück.



- Im PROGRAMM-Modus ist es während einer Heizperiode problemlos möglich, die Heizleistung sowie die gewünschte Temperatur zu ändern (siehe die entsprechenden Abschnitte für diese Einstellungen).

- Falls während der Programmierung mehr als 2 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, wird diese automatisch unterbrochen.


- Der Anwesenheits-Detektor und die Handtuchrockner-Funktion arbeiten nicht, wenn sich das Gerät im Programmiermodus befindet.


- Nur der Fensteröffnungs-Sensor kann im Programmiermodus aktiviert werden.

### Automatische OFF-Funktion (Timer)



Drücken  Sie im Comfort-Modus auf das Symbol , das dann anfängt zu blinken (Das Blinken hört auf, wenn die Programmierung abgeschlossen ist). Sie können jetzt die automatische Ausschaltzeit einstellen.

1. Verwenden Sie die Tasten + oder -, um die gewünschte Zeit von 0 bis 24 Stunden in 1-Stunden-Schritten auszuwählen.


2. Wenn Sie diese  Taste gedrückt halten, läuft die Uhrzeit kontinuierlich weiter.

3. Nach etwa 5 Sekunden ohne Drücken der Taste hört das -Symbol auf zu blinken und das Gerät schaltet sich automatisch ab. Ungefähr alle 5 Sekunden zeigt das Display die Uhrzeit, die Raumtemperatur und die verbleibende Zeit bis zum Abschalten des Geräts an.

Der Timer kann jederzeit wie folgt gestoppt werden:



1. Durch das Drücken von  verschwindet das -Symbol vom Bildschirm: Der Timer wird annulliert.



2. Durch das Drücken von  verschwindet das -Symbol vom Bildschirm: Der Timer wird annulliert.

3. Durch das Drücken von  wechselt das Gerät in den Standby-Modus über: Der Timer wird annulliert.

## Anwesenheits-Detektor

Der Anwesenheits-Detektor funktioniert nur dann, wenn sich das Gerät im COMFORT-Modus befindet (im Programmiermodus funktioniert er nicht).

Drücken Sie die -Taste, um diese Funktion zu aktivieren. Das -Symbol erscheint auf dem Bildschirm.

Drücken Sie die -Taste erneut, um diese Funktion zu deaktivieren. Das -Symbol erscheint auf dem Bildschirm.



Wenn der Sensor an der Vorderseite des Geräts 15 Minuten lang niemanden erfasst, hört das Gerät auf zu heizen.


Sobald die Anwesenheit einer Person erneut erkannt wird, schaltet sich das Heizgerät wieder ein.

## Hinweis:

Die Sensibilität des Detektors hängt vom Erfassungswinkel ab. Bei frontaler Erfassung beträgt die maximale Erfassungsbereichweite ca. 3,5 m. Bei der seitlichen Erkennung (in einem Winkel von 45° zum Gerät) beträgt die maximale Erfassungsbereichweite ca. 2,5 m.

## Fensteröffnungs-Detektor

Drücken Sie im manuellen Modus die -Taste, und das -Symbol erscheint auf dem Bildschirm und blinkt. Das Gerät stoppt, wenn ein geöffnetes Fenster erfasst wird.

Das -Symbol blinkt weiter, um den Benutzer zu warnen, dass das Fenster geschlossen werden sollte.

Offene Fenster werden folgendermaßen erkannt:

1. Wenn das Thermostat einen plötzlichen Temperaturabfall erkennt, beginnt das interne Programm mit dem Herunterzählen. Wenn die Temperatur in weniger als 10 Minuten um etwa 5 °C sinkt, bedeutet dies, dass ein Fenster geöffnet ist.
2. Steigt die Temperatur erneut an, stoppt das Gerät den Zählvorgang und stellt sich auf Null zurück. Wird ein weiteres Absinken der Temperatur festgestellt, beginnt das Herunterzählen erneut.
3. Wenn die Umgebungstemperatur höher ist als die eingestellte Temperatur: Das Gerät heizt nicht auf.

Unter diesen Bedingungen kann der Fensteröffnungssensor nicht funktionieren. Bei einem Temperaturabfall beginnt das Herunterzählen erst dann, wenn die Raumtemperatur unter die eingestellte Temperatur fällt.

Um den „Fensteröffnungs-Detektor“-Modus zu deaktivieren, drücken Sie die -Taste.

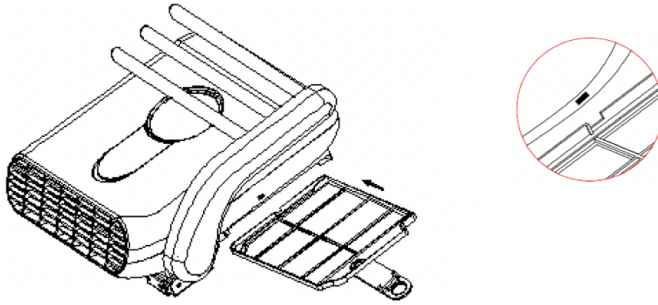
## Reinigung des Filters:

Der Filter wird während des Gebrauchs schmutzig und sollte daher nach etwa 150 Betriebsstunden, oder sobald sichtbare Anzeichen von Verschmutzung auftreten, gereinigt werden. Schalten Sie das Gerät mit dem On/Off-Schalter (O/I) aus und entfernen Sie dann den Filter von der Rückseite des Geräts. Reinigen Sie diesen direkt unter fließendem Wasser. Verwenden Sie während der Reinigung keine ätzenden oder scheuernden Substanzen, da diese den Filter beschädigen könnten. Lassen Sie den Filter anschließend von allein trocknen.

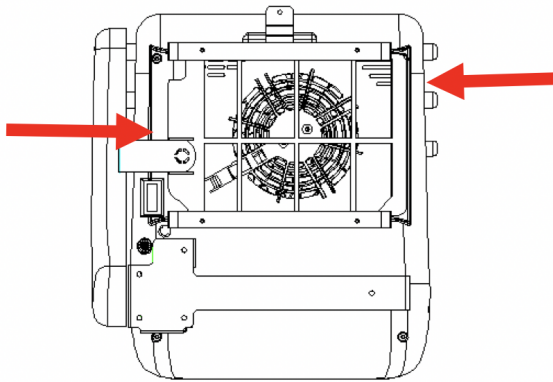
Setzen Sie dann den Filter entlang der Referenzlinie wieder ein (siehe Abbildung unten).

Drücken Sie den Filter hinein, bis er sich nicht mehr bewegen lässt.





**HINWEIS:** Der Filter kann sowohl von links als auch von rechts wieder zusammengesetzt werden.




## Temperatur-ALARM

Bei abnormalen Betriebsbedingungen (hohe Temperaturen oder Ähnliches) wird der Temperaturbegrenzer aktiviert. In diesem Fall wird auf dem Display der Fehlercode „E5“ angezeigt, und alle Tasten sind außer Funktion. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ON/OFF (0/I) auf der Rückseite des Geräts aus, lassen Sie es abkühlen (ca. 15 Minuten) und starten Sie es dann erneut.

Warnung: Ein Neustart ist nur zulässig, wenn die Innentemperatur gesunken ist und das Gerät erkannt hat, dass der Temperaturbegrenzer zurückgesetzt wurde.

## Geräte-Reset

Die Werkseinstellungen sind folgende: maximale Heizleistung; gewählte Temperatur 24°C; COMFORT-Modus (im Programm-Modus).

Um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, schalten Sie das Gerät mit der -Taste ein und drücken dann zweimal schnell und gleichzeitig die + und -Taste. Daraufhin ertönen drei Pieptöne, die signalisieren, dass das Gerät zurückgesetzt wurde, und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

**VORSICHT:** Nach dem Zurücksetzen werden alle zuvor getätigten Einstellungen gelöscht.

# Überhitzungs-Sicherheitseinrichtung

---

Ihr Heizkörper ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät bei Überhitzung abschaltet.

Sollte der Heizkörper nicht mehr funktionieren, schalten Sie ihn aus und überprüfen Sie den Luftein- und -auslass auf Verstopfungen. Warten Sie mindestens 30

Minuten ab, bis sich das Schutzsystem zurückgestellt hat, bevor Sie das Heizgerät erneut starten. Falls das Heizgerät nicht funktioniert oder die Sicherheitsvorrichtung es wieder ausschaltet, bringen Sie es zur Überprüfung oder Reparatur zur nächstgelegenen Kundendienststelle.

## Wartung

---

1. Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten stets das Gerät vom Stromnetz trennen und abkühlen lassen.
2. Die häufigste Ursache für eine Überhitzung ist die Ansammlung von Staub oder Flusen im Heizkörper. Entfernen Sie daher regelmäßig Staubansammlungen, indem Sie den Heizkörper am Bedienfeld ausschalten und die Gitter und Lüftungsschlitze mit einem Staubsauger reinigen.
3. Reinigen Sie die Außenseite

- des Geräts mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie danach mit einem trockenen Tuch ab. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein und vermeiden Sie, dass Wasser in das Gerät eindringt.
4. Verwenden Sie kein Scheuermittel für den Heizkörper. Säubern Sie das Gerät ausschließlich mit einem Tuch, das mit warmem, leicht eingeseiftem Wasser angefeuchtet (nicht nass) ist.

## Technische Eigenschaften

---

<b>Artikelnummer</b>	BH-1701E
<b>Nennspannung</b>	230-240 V~
<b>Nennfrequenz</b>	50 Hz
<b>Nennleistung</b>	2000 W
<b>Schutzklasse</b>	II
<b>Schutzgrad</b>	IP24

**Modellnummer: BH-1701TE**

Merkmale	Sym- bol	Wert	Ein- heit	Merkmale	Ein- heit
<b>Thermische Leistung</b>				<b>Art der Wärmezufuhr, nur bei dezentralisierten elektrischen Speicherheizgeräten</b>	
Ther- mische Nennlei- stung	$P_{nom}$	2.0	kW	einstufige Heizleistungsregelung, keine Raumtemperaturregelung	[Nein]
Minimale Heiz- leistung (indikativ)	$P_{min}$	0.00036	kW	Regelung mit zwei oder mehr manuellen Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[Nein]
Maximale kontinuierliche Wär- meleistung	$P_{max,c}$	1.89	kW	Raumtemperaturregelung mit mechanischem Thermostat	[Nein]
<b>Verbrauch von Hilfsstrom</b>				elektronische Regelung der Raumtemperatur	
Bei Nenn- wärmelei- stung	$el_{max}$	N/A	kW	<b>elektronische Raumtemperaturregelung und Tageszeitschaltuhr</b>	
Bei mi- nimaler Wärme- leistung	$el_{min}$	N/A	kW	elektronische Raumtemperaturregelung und Wochenzeitschaltuhr	[Nein]
Im Stand- by-Modus	$el_{SB}$	0.00036	kW	Regelung mit zwei oder mehr manuellen Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[Nein]
				Raumtemperaturregelung mit mechanischem Thermostat	[Nein]
				elektronische Regelung der Raumtemperatur	[Nein]
				elektronische Raumtemperaturregelung und Tageszeitschaltuhr	[Nein]
				elektronische Raumtemperaturregelung und Wochenzeitschaltuhr	[Ja]

Merkma- le	Sym- bol	Wert	Ein- heit	Merkmale	Ein- heit
				<b>Sonstige Regelungsmöglichkeiten</b>	
				Raumtemperaturregelung mit Bewegungsmelder	[Ja]
				Raumtemperaturregelung mit Sensor für offene Fenster	[Ja]
				Fernsteuerungsoption	[Nein]
				adaptive Aktivierungsregelung	[Nein]
				begrenzte Aktivierungszeit	[Nein]
				Schwarzkugel-Sensor	[Nein]
<b>Kontakt- angaben</b>	<b>JP OUTILLAGE DISTRIBUTION</b> 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANKREICH				

## RECYCLING



Dieses Symbol weist darauf hin, dass gebrauchte elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll oder in der Natur entsorgt werden dürfen. Es wird darum gebeten, sie zu einer der von Ihrer Gemeindeverwaltung vorgesehenen Sammelstelle zu bringen, damit sie recycelt werden können. Sie haben auch die Möglichkeit, Ihr Produkt bei Ihrem Händler

abzugeben, wenn Sie dort ein Produkt desselben Typs kaufen. Wenn Sie sich daran halten, tragen Sie zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zum Schutz der Gesundheit Ihrer Mitmenschen bei.



Denken Sie auch daran, diese Anleitung zu recyceln, wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat.

# **GARANTIESCHEIN**

## **HÄNDLERSTEMPEL**

**DATUM:**

**NAME DES KUNDEN:**

## **GEWÄHRLEISTUNG**

**Für dieses Gerät gilt eine gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren (auf Teile und Arbeit). Die Gewährleistung deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Beschädigung durch Stöße, Stürze oder Wettereinflüsse verursacht wurden. Im Falle einer Funktionsstörung muss das gesamte Produkt (Produkt und Zubehör) vom Benutzer an die Verkaufsstelle, die den Verkauf durchgeführt hat, zurückgeschickt werden, zusammen mit einer Fotokopie des Kaufbelegs, der datiert und mit dem Stempel des Verkäufers versehen ist (bitte frankieren; unfreie Pakete werden nicht angenommen). Das Gerät wird Ihnen während der Garantiezeit kostenlos und nach Ablauf der Garantiezeit gegen Erstattung der Kosten zurückgesandt.**

Hergestellt in China

**JP OUTILLAGE  
27 RUE DES ÉCOLES  
95500 LE THILLAY - FRANKREICH**

## Ventilatorkachel handdoekdroger



### Originele handleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig vooraleer uw apparaat te gebruiken.  
Bewaar deze handleiding voor latere raadplegingen.

**Model: BH-1701E**  
**Referentie: 813510**

## Inhoudstafel

---

Veiligheidsvoorschriften.....	104-108
Montage en werking.....	109-123
Onderhoud.....	124

Kenmerken.....	124-126
Garantiebon.....	127

## Beschrijving van de symbolen

---

Het gebruik van de symbolen in deze handleiding is bedoeld om de aandacht te vestigen op mogelijke risico's. De veiligheidssymbolen en hun verklaring moeten perfect begrepen zijn. De waarschuwingen op zichzelf kunnen de risico's niet weg nemen en komen niet in de plaats van correcte maatregelen voor ongelukkenpreventie.



Dit symbool is een veiligheidsteken en duidt op een voorzorgsmaatregel, een waarschuwing of een gevaar. Deze waarschuwing negeren kan gevaarlijk zijn voor uzelf of anderen. Om het risico van verwondingen, brand of elektrocutie te beperken, moeten de aangegeven aanbevelingen altijd opgevolgd worden.



Raadpleeg vóór elk gebruik de relatieve paragraaf in deze gebruikshandleiding.



Overeenkomstig de Europese richtlijnen toegepast op het product.



Symbool van klasse II: Dit symbool betekent dat uw apparaat dubbele isolatie heeft. Het moet niet aangesloten worden op een aarding.



**“WAARSCHUWING: om oververhitting en brandgevaar te voorkomen, het verwarmingstoestel niet afdekken.”**



**RECYCLAGE (AFDANKING VAN HET PRODUCT OP HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR)**



De elektrische producten dienen niet afgedankt te worden samen met het huishoudelijk afval. Recycleer deze op voorbestemde verzamelpunten. Raadpleeg de lokale instanties of uw verkoper om

advies te krijgen over de recycling.



**Volg de veiligheidsvoorschriften in deze handleiding op.**

## **Algemene veiligheidsvoorschriften**

---

1. Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar oud en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of personen die niet beschikken over de nodige ervaring, op voorwaarde dat ze correct gevolgd zijn en de instructies gekregen hebben voor een veilig gebruik van het apparaat en voldoende informatie gekregen en begrepen hebben over de risico's die ze lopen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet reinigen of onderhoud uitvoeren zonder toezicht.

2. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten op afstand gehouden worden, tenzij ze voortdurend bewaakt worden.

3. Kinderen tussen 3 en 8 jaar oud mogen het apparaat alleen in- of uitschakelen als het op een normale plaats opgesteld of geïnstalleerd is en de kinderen onder toezicht blijven en de nodige instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en alle mogelijke gevaren begrepen hebben. Kinderen tussen 3 en 8 jaar oud dienen het apparaat niet aan te koppelen, te regelen, schoon te maken of te onderhouden.

**4. LET OP - Sommige onderdelen van dit product kunnen heel warm worden en brandwonden veroorzaken. Let vooral op de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.**

5. LET OP: Gebruik dit verwarmingstoestel niet in kleine ruimten wanneer er personen aanwezig zijn die niet met eigen middelen het vertrek kunnen verlaten, behalve indien constant toezicht gegarandeerd is.

6. Gebruik uw apparaat niet als het snoer of het apparaat zelf beschadigd is. Gebruik het apparaat niet als het gevallen is. Als het snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door een erkend reparateur of personen met gelijkaardige kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen. Alle reparaties moeten uitgevoerd worden door een erkend reparateur.

7. Het verwarmingstoestel mag niet geplaatst worden vlak onder een stopcontact.

8. Gebruik dit verwarmingstoestel niet vlakbij een badkuip, een douche of een zwembad (Gebruik bij volume 0, 1 of 2 in een badkamer is streng verboden).

9. Gebruik het apparaat niet in een ruimte waar gas of ontvlambare producten opgeslagen zijn (lijm, enz.).

10. Lees deze handleiding zorgvuldig vooraleer het apparaat voor de eerste keer in te schakelen. Bewaar de handleiding en

de garantiebon, uw kasticket en indien mogelijk ook de doos met al het verpakkingsmateriaal erin.

11. Gebruik het apparaat enkel voor een privégebruik en alleen voor de voorbestemde taken. Dit apparaat is niet voorbestemd voor een professioneel gebruik. Niet in de open lucht gebruiken (behalve als het aangegeven is dat het mag). In elk geval mag het niet gebruikt worden buiten, in serres of in de dierenteelten!!! Bescherm het tegen warmte, rechtstreekse zonnestralen, vocht (in geen geval onderdompelen in water) en scherpe voorwerpen.

12. Controleer het apparaat regelmatig. Start het apparaat niet als het beschadigd is.

13. Repareer het apparaat niet zelf. Contacteer een gekwalificeerde technicus.

14. Gebruik enkel originele accessoires.

15. Uit veiligheidsoverwegingen tegenover kinderen, mag het verpakkingsmateriaal (plastic zak, karton, piepschuim) niet binnen hun bereik gelaten worden.

16. Respecteer de “Specifieke veiligheidsvoorschriften van dit apparaat” hierna.

## Veiligheidsvoorschriften eigen aan het apparaat

LET OP: dit apparaat is enkel voorbestemd voor het drogen van linnen dat gewassen is met water.

Gebruik de kachel alleen om handdoeken te drogen.

► Het apparaat nooit schoonmaken met natte handen.

► Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof, noch voor het reinigen, noch voor een andere reden.

► Geen accessoires gebruiken die niet aanbevolen is door de fabrikant. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het apparaat zelf beschadigen.

► Vergewis u ervan dat het apparaat stevig vastgemaakt is aan de muur.

► Gebruik het apparaat niet in een vertrek kleiner dan 4m<sup>2</sup>.

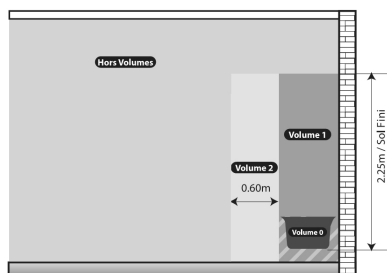
► Waarschuwing: het mag niet mogelijk zijn om de bedieningen van het apparaat te bereiken wanneer u in aanraking met water bent.

► Tijdens het schoonmaken van het apparaat moet u uitslui-

tend de instructies opvolgen in de paragraaf “onderhoud en reiniging”.

► **Waarschuwing: als het apparaat geïnstalleerd is in een badkamer, moet die enkel opgesteld worden in het volume 2 of buiten volume, volgens de vereisten van de Franse elektrische installatienorm NF C 15-100 (De installatie in volume 0 of 1 is streng verboden). We raden aan een professioneel elektricien te contacteren voor hulp.**

De onderstaande tekening is louter indicatief: u moet verplicht de norm NF C 15-100 raadplegen vooraleer over te gaan tot de installatie.



► Let op: uw verwarmingstoestel moet op dusdanige manier geïnstalleerd worden dat de schakelaars en andere bedieningen niet bereikt kunnen worden door een persoon die zich in de badkuip of de douche bevindt.

► De roosters voor de ingang en uitgang van de lucht niet afdekken of belemmeren. Dit kan oververhitting en brand veroorzaken. Voer geen voorwerpen in de ventilatieopeningen en luchtuitgangen, om elektrocutie en brand te vermijden en om het apparaat niet te beschadigen.

- De voorwerpen buiten de handdoeken die gedroogd moeten worden, moeten op een minimale afstand van 1,5 meter aan de voorkant, de zijkanten en de bovenkant van het apparaat gehouden worden.

- Plaats het apparaat niet naast een warmtebron.

- Gebruik deze kachel niet in de buurt van benzine, verf of andere ontvlambare vloeistoffen.

- **LET OP:** Om gevaarlijke situaties te voorkomen te wijten aan de ongewenste reset van de thermische beveiliging, mag dit apparaat niet gevoed worden met een externe schakelaar zoals een timer, of aangesloten worden op een circuit dat regelmatig onder en zonder spanning gebracht wordt door de elektriciteitsmaatschappij.

- De kachel moet geïnstalleerd worden op minstens 20 cm van het plafond.

- De kachel mag niet geïnstalleerd worden naast gordijnen of andere brandbare materialen (let op voor windstoten).

- **LET OP:** Om gevaarlijke situaties voor heel jonge kinderen te vermijden, moet het apparaat geïnstalleerd worden op dusdanige manier dat de laatste buis op minstens 60 cm van de vloer is. Respecteer de installatietekening in deze handleiding.

## Bepaal de geschikte plaatsing:

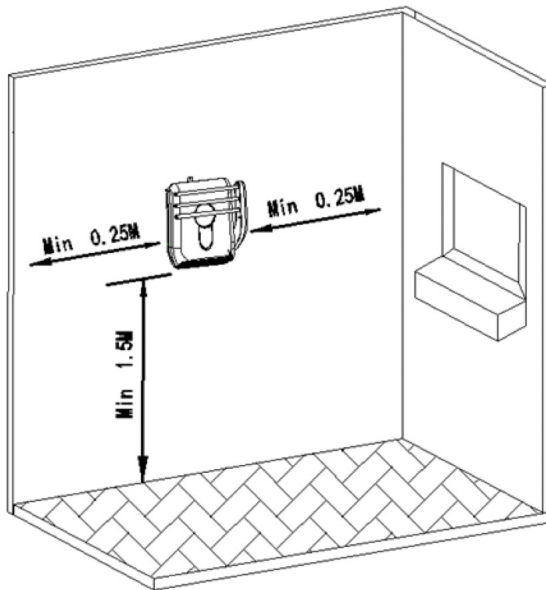
---



Dit apparaat moet aangesloten worden op de voeding met behulp van een schakelkast van klasse II - IP 24 conform de regels van de norm NF C 15-100.

Contacteer een gekwalificeerd elektricien.

- Belangrijk! Zorg ervoor dat er geen elektrische kabels of andere installaties (vb. waterleiding) aanwezig zijn in de buurt van de plaatsen waar de gaten geboord worden. Zorg ervoor dat het apparaat verticaal en stevig aan de muur vastgemaakt wordt.
- Respecteer de minimale afstanden tussen het apparaat en de muren, vloeren, meubels, enz.



## Montage en installatie van het apparaat

---

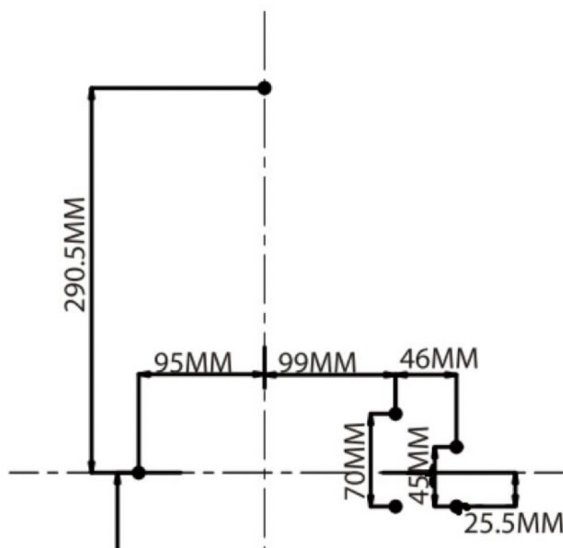
**Waarschuwing:** Let op de veiligheidsafstand tussen de vloerbedekking en het apparaat.

Bevestig de kachel.

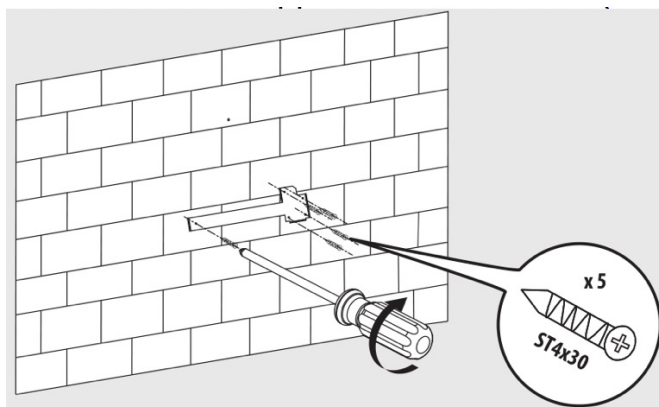
1. Positioneer het montagesjabloon op de gewenste plaats en teken het midden van de 6 te boren gaten af.

**LET OP:** het sjabloon moet perfect horizontaal zijn: gebruik een waterpas.

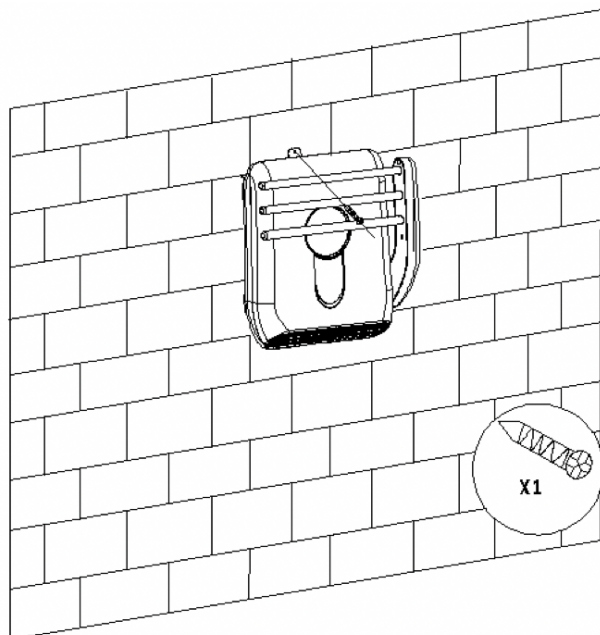
Wees heel precies bij het aftekenen van de 6 te boren gaten. Controleer de afstanden aangegeven in de onderstaande tekening.



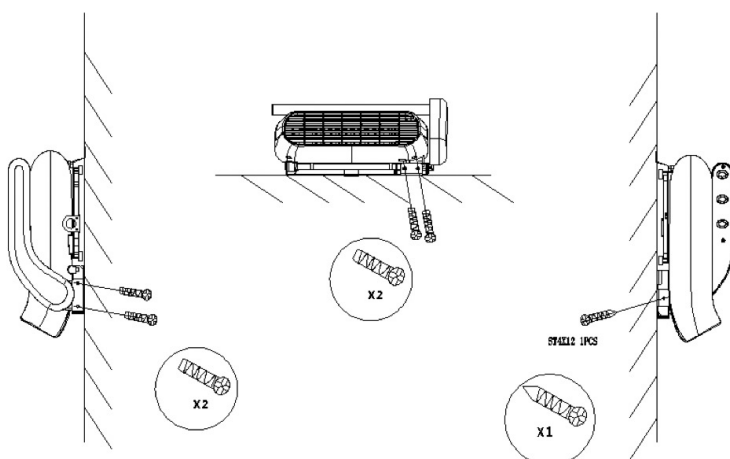
2. Boor de 6 bevestigingsgaten met een boorpunt van 6 mm diameter en voer de pluggen geschikt voor uw muur in de gaten.
3. Verwijder de lage muursteen van het apparaat nadat u de 5 bevestigingsschroeven losgedraaid hebt
4. Bevestig de lage steun op de muur (5 schroeven).



5. Bevestig de kachel op de muur door eerst de schroef van de hoge steun vast te draaien. **LET OP:** tijdens deze handeling, moet de lage steun perfect in de overeenkomstige delen van de kachel passen.



6. Draai de lage muursteen vervolgens op de kachel met behulp van de 5 eerder verwijderde schroeven.



## Koppel de kachel aan

Koppel de hoofdvoeding af vooraleer u overgaat tot de elektrische aansluiting.

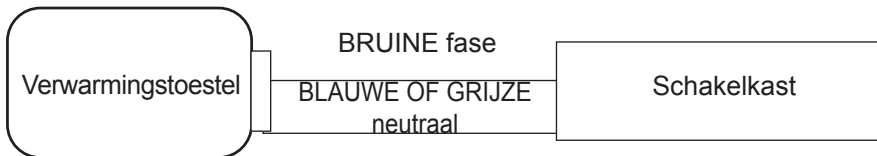


U moet een middel voor afsluiting van de netvoeding met een openingsafstand tussen de contacten van alle polen  $\geq 3$  mm voorzien in de vaste leiding, volgens de installatievoorschriften.



Het apparaat moet gevoed worden met een restverschilstroomapparaat (DDR) met een verschilstroom van niet meer van 30 mA.

De installatie moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd elektriciens.



### Let op:

Het is niet nodig het apparaat te demonteren om de aansluitingen te realiseren (gebruik de kabel die reeds aangesloten is aan het apparaat).



Wanneer u het apparaat installeert, zorg ervoor dat de voeding degelijk onderbroken is.

- De elektrische aansluiting wordt uitgevoerd met een soepele kabel (2X1,0 mm<sup>2</sup> serie H05 VV- F)

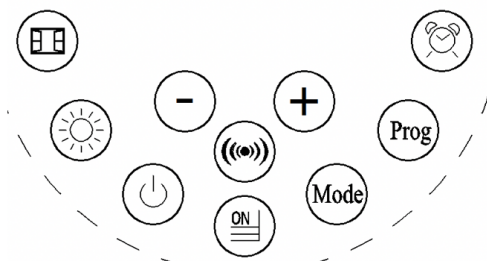
- Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet met behulp van een schakelkast die een beschermingsgraad van minstens IP24 garandeert: bruine draad (fase), blauwe of grijze draad (neutraal).



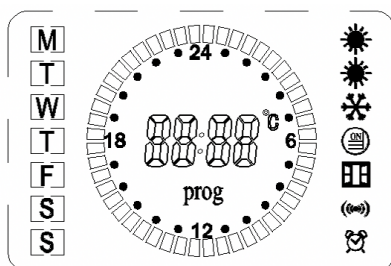
# Gebruiksaanwijzingen

LET OP: u kunt een lichte geur waarnemen tijdens het eerste gebruik. Dit verdwijnt na enkele minuten. Verlucht voldoende.

## Bedieningspaneel





## LED-display




Druk op de knop START/STOP (O/I) op de achterkant op het apparaat om het apparaat aan te zetten en in de waakstand te brengen (u hoort een pieptoon en de display licht 2 seconden op vooraleer uit te gaan). Het apparaat is nu in stand-by.


Druk nogmaals op deze knop als u het apparaat wilt stoppen.






Vanuit de waakstand moet u drukken op  om het apparaat aan te zetten.

Wanneer de verwarming voor de eerste keer inschakelt, of als de voeding gedurende meer dan 72 uren onderbroken is, of als het symbool  knippert op de display, moeten de tijd en datum geregeld worden. Dit symbool blijft knipperen zolang de regeling niet gebeurd is.

### Regel de datum en tijd:

De regeling van de datum en tijd kan alleen plaatsvinden wanneer het apparaat gestart wordt. Druk daarom op .






Druk op  gedurende ongeveer 3 seconden. Het icoon van de dag knippert ([M]= maandag, [T]= dinsdag, [W]= woensdag, [T]= donderdag, [F]= vrijdag, [S]= zaterdag, [S]= zondag). Gebruik + en - om de dag van de week te regelen.

Druk vervolgens op , waarna de tijd **88**  knippert. Gebruik + en - om de tijd te regelen. Druk vervolgens op , waarna de minuten **88**  knipperen. Gebruik + en - om de minuten te regelen. Druk op  om te bevestigen en de regeling van datum en tijd te beëindigen. De display geeft wisselend de kamertemperatuur en de huidige tijd weer.

LET OP: na elke regeling moet u ongeveer 2 seconden wachten om naar de volgende regeling te gaan. Het apparaat heeft deze tijd nodig om de regeling te registreren.

### Manuele werkwijze:


Druk op 





- de kachel start op 2000 W (het symbool   is te zien op de display).
- Gebruik + en - om de gewenste temperatuur te regelen (van 5°C tot 35°C). Als ongeveer 5 seconden lang niks gebeurt, zal de gewenste temperatuur automatisch geregistreerd worden. De display geeft opnieuw de kamertemperatuur en de huidige tijd weer.
- Druk één keer op , de kachel werkt op 1000 W (het symbool  is te zien op de display).
- Druk een tweede keer op , het apparaat werkt opnieuw op 2000 W.
- Druk op , de verwarming stopt.

### Opmerking:

1. Wanneer het apparaat in stand-by is, gaat de display uit. Geen enkele weergave.
2. Op 2000W en 1000W zal de ingestelde temperatuur hoger zijn dan de kamertemperatuur. Anders zal het apparaat niet beginnen te verwarmen.
3. Als de geselecteerde werkwijze “antivries” is, mag de temperatuur niet gewijzigd worden.
4. Eens de gewenste kamertemperatuur bereikt is, stopt het apparaat automatisch.
5. Als de kamertemperatuur ongeveer **2°C** lager dan de ingestelde temperatuur is, zal het apparaat opnieuw starten.

## Manuele werkwijze:



Druk op 



- de kachel start op 2000 W (het symbool  is te zien op de display).
- Gebruik + en - om de gewenste temperatuur te regelen (van 5°C tot 35°C). Als ongeveer 5 seconden lang niks gebeurt, zal de gewenste temperatuur automatisch geregistreerd worden. De display geeft opnieuw de kamertemperatuur en de huidige tijd weer.
- Druk één keer op , de kachel werkt op 1000 W (het symbool  is te zien op de display).
- Druk een tweede keer op , het apparaat werkt opnieuw op 2000 W.
- Druk op , de verwarming stopt.

## Opmerking:


1. Wanneer het apparaat in stand-by is, gaat de display uit. Geen enkele weergave.
2. Op 2000W en 1000W zal de ingestelde temperatuur hoger zijn dan de kamertemperatuur. Anders, zal het apparaat niet beginnen verwarmen.
3. Als de geselecteerde werkwijze “antivries” is, kan de temperatuur niet gewijzigd worden.
4. Eens de gewenste kamertemperatuur bereikt is, stopt het apparaat automatisch.
5. Als de kamertemperatuur ongeveer **2°C** lager dan de ingestelde temperatuur bedraagt, zal het apparaat opnieuw starten.

## Handdoekdrager:

Als de buizen van de handdoekdroger uitgevouwen zijn, druk op de toets  om de handdoekdroger te starten, waarna het icoon  te zien is op de display.


Druk nogmaals op  om de handdoekdroger te stoppen: het icoon  verdwijnt van de display.

## Opmerking:

1. De handdoekdroger mag niet ingeschakeld worden als de buizen opgevouwen zijn.
2. De functie handdoekdroger is onafhankelijk van de kachel. Mag gebruikt worden zodra het apparaat ingeschakeld is.
3. Als de buizen opgevouwen zijn tijdens de werking van de handdoekdroger, stopt hij en is het icoon  verdwijnt van de display.
4. De handdoekdroger werkt niet in de werkwijze Buiten-vorst.

**BELANGRIJK: Het gewicht van de handdoeken mag niet meer dan 2 kg bedragen op elke buis (6 kg in totaal voor de 3 buizen).**

## Selectie van de Werkwijze

In de werkwijze “Start”, druk op de toets  om de werkwijze te veranderen. Het apparaat heeft 3 verschillende werkwijzen:

### Werkwijze COMFORT elke dag

Deze werkwijze wordt ingesteld in de fabriek: het apparaat werkt in de werkwijze COMFORT ongeacht de dag van de week. Het is evenwel mogelijk de temperatuur te wijzigen, de functie handdoekdroger te gebruiken of de andere functies zoals de detectie van een open raam, de detectie van een aanwezigheid of een timer.

Wanneer de werkwijze geselecteerd is, is de weergave op de display als volgt (behalve de dag en de tijd die u zelf geregistreerd hebt):



### Werkwijze BUITEN VORST elke dag

Deze werkwijze wordt ingesteld in de fabriek: het apparaat werkt in de werkwijze BUITEN VORST ongeacht de dag van de week.

In deze werkwijze, is het niet mogelijk de temperatuur of andere functies te wijzigen. De temperatuur is default 5°C. Zodra de temperatuur daalt tot ongeveer 4°C, start het apparaat op 1000W. Het apparaat stopt wanneer de temperatuur opnieuw ongeveer 5°C haalt.

Wanneer deze werkwijze geselecteerd is, is de weergave op de display als volgt (behalve de dag en de tijd die u zelf geregistreerd hebt):



### Werkwijze PROGRAMMA

In deze werkwijze, werkt de verwarming volgens de programmering van de gebruiker (zie weekprogrammering hierna).

U kunt de temperatuur wijzigen, de functie handdoekdroger gebruiken of de andere functies zoals de detectie van een open raam of nog de detectie van een aanwezigheid.

Wanneer deze werkwijze geselecteerd is, is de weergave op de display zoals in dit voorbeeld hierna:





- “prog” is te zien op de display.
- De zwarte staafjes duiden op de uren van de werkwijze COMFORT voor de lopende dag van de week.
- De witte delen duiden op de uren van de werkwijze BUITEN VORST voor de lopende dag van de week.

## Werkwijze automatisch weekprogramma:


Dit programma laat het apparaat functioneren gedurende een welbepaalde tijdsspanne, aan een welbepaalde temperatuur en vermogen, elke dag van de week.



In de werkwijze "Start", druk op de toets  en selecteer de werkwijze PROGRAMMA.



Druk op de toets  om de programmering te beginnen.




1) Het symbool [M] knippert op de display en de programmering van de MAANDAG kan beginnen. Druk op de toets + of -, waarna op de display "1" te zien is en   knippert.

2) Druk op de toets + of -, het symbool van de uren  knippert.


Selecteer het uur waarop de werkwijze COMFORT moet beginnen met behulp van de toetsen + of -. In dit voorbeeld, zien we 5 uur. Druk op de toets  om te bevestigen.

Het symbool van de minuten knippert op de display . Druk nogmaals op + of - om 00 of 30 minuten te selecteren (alleen selectie van vol uur of half uur). Druk op de toets  om te bevestigen. Als u 30 selecteert, start de werkwijze COMFORT op 05u30.



3) Druk op de toets + om het einde van de eerste periode te selecteren. In dit voorbeeld, zien we 10 uur. Druk op de toets  om te bevestigen. Druk nogmaals op + of - om 00 of 30 minuten te selecteren (minuten tot het einde van de eerste periode). Druk op de toets  om te bevestigen.

4) Op de display is "2" te zien en   knippert op de display. De tweede periode van de MAANDAG kan nu geprogrammeerd worden. In dit voorbeeld, zien we 16u30 uur. Druk op + om de gewenste tijd te selecteren en bevestig met , druk vervolgens + of - om 00 of 30 te selecteren en bevestig.




Druk op de toets + om de eindtijd van de tweede periode te selecteren. In dit voorbeeld, zien we 20 uur. Bevestig en selecteer 00 of 30.

Bevestig met . De regeling van MAANDAG is afgerond.



## U kunt slechts 2 periodes per dag programmeren.

5) De symbolen [T] (DINSDAG) en   knipperen op de display. Herbegint volgens de onderstaande stappen om de andere dagen van de week te programmeren.



### Opmerking:

- Na het programmeren van de eerste periode, kunt u ervoor kiezen geen tweede periode te programmeren door te drukken op . In dat geval zullen alle overige uren in de werkwijze Buiten Vorst zijn.
- Hetzelfde geldt voor de dagen. Na de programmering van een dag, kunt u ervoor kiezen om de overige dagen van de week niet te programmeren, door te drukken op .
- Als een dag van de week niet geprogrammeerd wordt, zullen de uren van deze dag plaatsvinden in de werkwijze Buiten Vorst of in de werkwijze Comfort, volgens de fabrieksinstelling.
- U kunt de programmering om het even wanneer onderbreken door te drukken op . De display gaat terug naar de instellingen van de huidige dag.
- In de werkwijze PROGRAMMA, tijdens een periode van verwarming, is het mogelijk het vermogen van de verwarming en de gewenste temperatuur te veranderen (Voor de instellingen, zie de relatieve paragrafen).
- Tijdens de programmering, als er gedurende 2 minuten op geen enkele toets gedrukt wordt, zal de programmering automatisch onderbroken worden.
- De detectie van aanwezigheid en de functie handdoekdroger werken niet wanneer het apparaat in de werkwijze programmering is.
- Alleen de detectie van open raam kan geactiveerd worden in de werkwijze programmering.





### Functie automatische STOP (timer)

Druk op  in de werkwijze Comfort, waarna het icoon  knippert (stopt met knipperen wanneer de programmering gedaan is), wat betekent dat u nu de automatische eindtijd kunt instellen.

1. Gebruik + of - om de gewenste tijd te selecteren van 0 tot 24 uren met stappen van 1 uur.



2. Blijf drukken op , om de tijd continu te laten vorderen.
3. Na ongeveer 5 seconden zonder te drukken op een toets, stopt het icoon  met knipperen en schakelt het apparaat over de functie automatische STOP. Ongeveer om de 5 seconden geeft de display afwisselend de tijd, de kamertemperatuur en de resterende tijd voor de uitschakeling van het apparaat weer.



De timer kan op elk moment gestopt worden, als volgt:

1. Druk op , waarna het icoon  verdwijnt van de display: de timer is geannuleerd.
2. Druk op , waarna het icoon  verdwijnt van de display: de timer is geannuleerd.
3. Druk op , de apparaat komt in de waakstand: de timer wordt geannuleerd.

## Aanwezigheidssensor

De aanwezigheidssensor werkt alleen in de werkwijze COMFORT (werkt niet in de werkwijze programmering).

Druk op de toets  om deze functie in te schakelen. Het icoon  verschijnt op de display.

Druk nogmaals op de toets  om de functie uit te schakelen. Het icoon  verdwijnt van de display.

Als de sensor gedurende 15 minuten geen aanwezigheid van personen detecteert aan de voorzijde van het apparaat, wordt de verwarmingsfunctie onderbroken.




Wanneer opnieuw een aanwezigheid gedetecteerd wordt, start de kachel weer.

## Opmerking:

De gevoeligheid van de sensor is afhankelijk van de detectiehoek. Bij een frontale detectie, bedraagt de maximale detectieafstand ongeveer 3,5 m. Voor een detectie aan de zijkant (apparaat in 45°), bedraagt de maximale detectieafstand ongeveer 2,5 m.



## Sensor open raam

Druk in de manuele werkwijze op de toets , waarna het icoon  verschijnt op de display en knippert. Het apparaat stopt wanneer een open raam gedetecteerd wordt. Het icoon  blijft knipperen om de gebruiker te waarschuwen dat het raam gesloten moet worden.

De detectie van een open raam vindt als volgt plaats:

1. Wanneer de thermostaat een plotse temperatuurdaling detecteert, zal het intern programma beginnen aftellen. Als de temperatuur ongeveer 5°C daalt in minder dan 10 minuten, betekent dit dat een raam open is.
2. Als de temperatuur opnieuw toeneemt, stopt het apparaat het aftellen en zal het terugstellen naar nul. Als opnieuw een temperatuurdaling gedetecteerd wordt, zal de aftelling opnieuw beginnen.
3. Als de kamertemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur: het apparaat verwarmt niet. In deze condities zal de sensor van een open raam niet werken. Bij een temperatuurdaling, wordt alleen afgeteld wanneer de kamertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur.

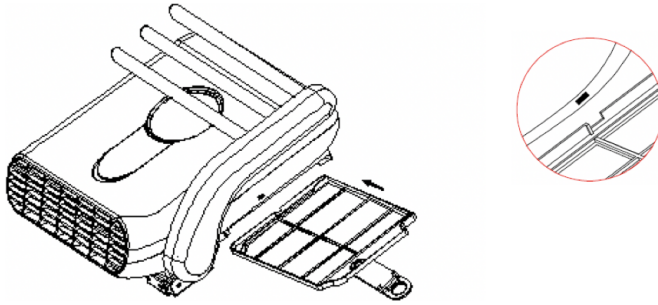
Om de werkwijze “**Sensor open raam**” uit te schakelen, druk op de toets .

## De filter reinigen:

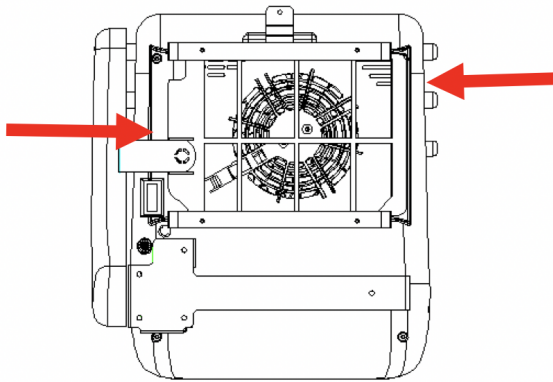
De filter zal tijdens het gebruik vuil worden. Na ongeveer 150 gebruiksuren of nadat zichtbare sporen van vervuiling te zien zijn, moet de filter gereinigd worden. Schakel het apparaat uit met de schakelaar start/stop (O/I) en verwijder de filter aan de achterkant van het apparaat. Reinig de filter rechtstreeks onder de kraan. Gebruik geen bijtende of schurende producten voor de reiniging, om de filter niet te beschadigen. Laat de filter alleen drogen.

Plaats de filter terug volgens het referentieteken (zie het onderstaand schema).

Druk de filter stevig aan, zodat hij niet kan bewegen.



**OPMERKING:** u kunt de filter langs links of rechts herplaatsen, naar wens.




## **ALARM temperatuur**

Bij abnormale bedrijfscondities (hoge temperatuur of ander), zal de temperatuurbegrenzer inschakelen. In dat geval, wordt op de display de foutcode “E5” weergegeven en zullen de toetsen niet gebruikt kunnen worden. Schakel het apparaat uit met de knop START / STOP (0/I) aan de achterkant van het apparaat, laat afkoelen (ongeveer 15 minuten) en herstart.

Let op: herstarten mag pas wanneer de interne temperatuur afgenomen is en het apparaat de herinschakeling van de temperatuurbegrenzer gedetecteerd heeft.

## Reset van het apparaat

De fabrieksinstellingen zijn als volgt: max. verwarmingsvermogen; ingestelde temperatuur 24°C; werkwijze COMFORT (in de werkwijze programma).

Om het apparaat te resetten en de fabrieksinstellingen te herstellen, schakel het apparaat in met de toets , druk snel 2 keer en tegelijk op de toetsen + en -. U hoort drie pieptonen om aan te geven dat het apparaat gereset is en schakelt over op de waakstand.

LET OP: na de reset, worden alle eerdere instellingen gewist.

## Beveiliging tegen oververhitting

---

Uw kachel is uitgerust met een beveiliging om hem de beschermen tegen oververhitting. Mocht de kachel stopt met werken, trek de stekker van de kachel uit het stopcontact en controleer de luchtingang- en uitgang om te zien of deze niet verstopt zijn. Wacht minstens 30 minuten

voor de reset van de beveiliging van het systeem, vooraleer de kachel weer in te schakelen. Als de kachel niet werkt of de beveiliging weer optreedt om hem uit te schakelen, breng hem dan naar de dichtstbijzijnde klantendienst voor een controle of reparatie.

## Onderhoud

---

1. Onderbreek altijd de elektriciteitstoevoer en laat afkoelen vooraleer te onderhouden.

2. De meest voorkomende oorzaak van oververhitting is accumulatie van stof en pluisjes in de kachel. Verwijder het stof regelmatig: koppel de kachel los van het elektriciteitsnet en reinig de ventilatieroosters met een stofzuiger.

3. Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek en wrijf droog met een droge doek. Dompel het apparaat nooit onder in water en let op voor waterinsijpelingen in het apparaat.

4. Gebruik geen schurende producten op de kachel. Reinig het apparaat met een vochtige (niet natte) doek, alleen met een mild zeepsopje.

## Technische kenmerken

---

<b>Referentie(s) van het model</b>	BH-1701E
<b>Nominale spanning</b>	230-240 V~
<b>Nominale frequentie</b>	50 Hz
<b>Nominaal vermogen</b>	2000 W
<b>Beschermingsklasse</b>	II
<b>IP-beschermingsgraad</b>	IP24

## Referentie(s) van het model: BH-1701TE

Kenmerk	Symbool	Waarde	Eenheid	Kenmerk	Eenheid
<b>Thermisch vermogen</b>				<b>Type van warmteafgifte, enkel voor de elektrische gedecentraliseerde accumulatieverwarmingstoestellen</b>	
Nominaal thermisch vermogen	$P_{nom}$	2.0	kW	Regeling van het thermisch vermogen met één drempel, geen regeling van de temperatuur in het vertrek	[neen]
Minimaal thermisch vermogen (indicatief)	$P_{min}$	0.00036	kW	regeling met twee of meer manuele drempels, geen regeling van de temperatuur in het vertrek	[neen]
Continu maximaal thermisch vermogen	$P_{max,c}$	1.89	kW	regeling van de temperatuur in het vertrek met mechanische thermostaat	[neen]
<b>Hulpstroomverbruik</b>				elektronische regeling van de temperatuur in het vertrek	
Aan het nominaal thermisch vermogen	$e_{max}$	N/A	kW	<b>elektronische regeling van de temperatuur in het vertrek en dagtimer</b>	
Aan het minimaal thermisch vermogen	$e_{min}$	N/A	kW	elektronische regeling van de temperatuur in het vertrek en weektimer	[neen]
In waakstand	$e_{SB}$	0.00036	kW	regeling met twee of meer manuele drempels, geen regeling van de temperatuur in het vertrek	[neen]
				regeling van de temperatuur in het vertrek met mechanische thermostaat	[neen]
				elektronische regeling van de temperatuur in het vertrek	[neen]
				elektronische regeling van de temperatuur in het vertrek en dagtimer	[neen]
				elektronische regeling van de temperatuur in het vertrek en weektimer	[ja]

Kenmerk	Symbool	Waarde	Eenheid	Kenmerk	Eenheid
				<b>Geen regelopties</b>	
				regeling van de temperatuur in het vertrek, met aanwezigheidssensor	[ja]
				regeling van de temperatuur in het vertrek, met sensor van open raam	[ja]
				optie afstandsbediening	[neen]
				adaptatieve regeling van de inschakeling	[neen]
				bepering van de inschakelduur	[neen]
				black-bulbsensor	[neen]
<b>Contactgegevens</b>	<b>JP OUTILLAGE DISTRIBUTION</b> 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANCE				

## RECYCLAGE



Dit symbool geeft aan dat het verboden is oude elektrische en elektronische apparaten te elimineren samen met het huishoudelijk afval of te dumpen in het milieu. Het moet gedragen worden naar een van de geselecteerde verzamelpunten van de gemeente, met het oog op de recyclage ervan. Het product mag ook gebracht worden naar de verdeler wanneer u een nieuw product van hetzelfde type koopt. Door deze regel te respecteren, draagt u bij tot de bescherming van de natuurlijke hulpbronnen en de gezondheid van de mens.



: vergeet niet deze handleiding te recyclen wanneer het apparaat aan zijn levens einde gekomen is.

# **GARANTIEBON**

## **STEMPEL VAN DE VERKOPER**

**DATUM:**

**NAAM VAN DE KLANT:**

## **GARANTIE**

**Dit apparaat heeft een garantie van 2 jaar (Wettelijke garantie van conformiteit), onderdelen en werkuren. De garantie dekt geen schade toegebracht door: een verkeerd gebruik, stoten, vallen of atmosferische verschijnselen. In geval van een storing, moet het geheel (product en accessoires) teruggebracht worden door de gebruiker (Port betaald bij verzending via de post. Andere verzendingen worden niet aanvaard) naar het verkooppunt waar het apparaat gekocht is, vergezeld van een kopie van het kasticket met datum en stempel van de verkoper. Het apparaat zal gratis teruggestuurd worden tijdens de garantieperiode en na deze periode onder rembours.**

Made in China

**JP OUTILLAGE  
27 RUE DES ÉCOLES  
95500 LE THILLAY - FRANCE**